

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 91 (1973)  
**Heft:** 243

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 243 - 2785

Bern, Mittwoch 17. Oktober 1973  
Berne, mercredi 17 octobre 1973

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés

91. Jahrgang  
91<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 20 00 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 20 00 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 243 - 17. 10. 1973

### Inhalt - Sommaire - Sommario

#### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

Sogesco SA en liquidation.

Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 266132-266131.

Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

#### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis). - Banque nationale suisse (situation). - Banca nazionale svizzera (situazione).

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.

Postcheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.

#### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

### Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 17 Uhr bzw. Donnerstag 17 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3011 Bern, eintriften.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3011 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 17 heures au plus tard.

### Konkurrenzeröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)  
(LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzubringen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverscherten, auf (SchKG 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzubringen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstücks nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances et indiquer séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus anderen Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production des moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Die Gläubiger der Gemeinschuldner sind aufgefordert, die Forderungen, die sie an dem Gemeinschuldner haben, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzubringen. Die nicht angemeldeten Forderungen können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstücks nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Die Gläubiger der Gemeinschuldner sind aufgefordert, die Forderungen, die sie an dem Gemeinschuldner haben, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzubringen. Die nicht angemeldeten Forderungen können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstücks nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Kt. Zürich

(1740<sup>1</sup>)

Ct. de Genève

(1813)

#### Konkursamtliche Nachlassliquidation

Konkursmasse: Nachlass des am 11. September 1972 gestorbenen Gautschi Werner, geb. 5. Juli 1915, von Zürich und Reinach AG, Kaufmann, wohnhaft gewesen Herrligstrasse 31, 8048 Zürich.  
Datum der Anordnung der konkursamtlichen Liquidation: 25. September 1973.

Failli: Acala SA, commerce, importation, exportation, transitaire, consignat. de coton, de matières premières et produits du sol ayant son siège 18, rue du Marché, à Genève.  
Date de l'ouverture de la faillite: 17 juillet 1973.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 15 octobre 1973.  
Délai pour les productions: 6 novembre 1973.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 18. Oktober 1973.

1200 Genève, le 17 octobre 1973  
Office des faillites de Genève  
Le préposé: P. Mermoud

Gläubiger, die im vorangegangenen erbrechtlichen Rechnungsruf ihre Forderung bereits angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe entbunden.

Ct. de Genève

(1814)

8048 Zürich, den 2. Oktober 1973

Konkursamt Altstetten-Zürich  
Peyer, Notar

Failli: Galley Daniel, 1947 GE, exploitant un bureau d'architecture, de décoration d'intérieurs et commerce de meubles à l'enseigne «Construct-Decorab», domicilié 21, rue de Genève, à Chêne-Bourg (dp) et 6, chemin Tronchet à Moillesulaz (app), à Genève.  
Date de l'ouverture de la faillite: 13 septembre 1973.  
Liquidation sommaire art. 231 LP: 15 octobre 1973.  
Délai pour les productions: 6 novembre 1973.

Kt. Zürich

(1792<sup>2</sup>)

Ct. de Genève

(1816)

Gemeinschuldnerin: Mofina AG, Conrad-Ferdinand Meyer-Strasse 14, Zürich 2, früher in Freiburg.  
Datum der Konkurseröffnung: 6. September 1973.

Failli: Schärer Albert Gottfried, 1925 ZH et GE, représentation et commerce de produits métallurgiques, domicilié 7, chemin des Ruches à Pregny-Chambésy, Genève.  
Propriétaire des immeubles suivants: Sur la commune de Pregny-Chambésy.  
Parcelle No 19, folio 1, cop. 622 index 1 et 623, au chemin des Rocailles 13, chemin des Ancolies 14, chemin des Ruches, d'une contenance de 1923 m<sup>2</sup>, sur laquelle existe un bâtiment en maçonnerie No 1163 d'une superficie de 193 m<sup>2</sup>.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 26. Oktober 1973, 15 Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes Enge-Zürich, Bederstrasse 28, Zürich 2.  
Eingabefrist: bis 17. November 1973.

1200 Genève, le 17 octobre 1973  
Office des faillites de Genève  
Le préposé: P. Mermoud

8002 Zürich, den 11. Oktober 1973

Konkursamt Enge-Zürich  
Bederstrasse 28  
M. Kronauer, Notar

Date de l'ouverture de la faillite: 31 juillet 1973.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 15 octobre 1973.  
Délai pour les productions: 6 novembre 1973; pour l'indication des servitudes: 6 novembre 1973.

Kt. Zürich

(1801)

Ct. de Genève

(1815)

Gemeinschuldner: Luraschi Romeo, geboren 1940, von Pedrinato TI, Bauunternehmer, Im Brächli 19, 8053 Zürich (Geschäftsdomizil ehemals Rietterstrasse 48, 8002 Zürich).  
Datum der Konkurseröffnung: 19. Juli 1973.

Failli: Gétaz Daniel, 1919 VD, entreprise générale du bâtiment et de location d'échafaudages domicilié 6, rue Kernely (app.) et 4, rue du port à Genève (dp).

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 24. Oktober 1973, 14.30 Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes Hottingen-Zürich, Klosbachstrasse 95, Zürich 7.  
Eingabefrist: bis 17. November 1973.

Propriétaire des immeubles suivants sur la commune de Salvan, Valais:  
Parcelle Nos:

8030 Zürich 7, den 16. Oktober 1973

Konkursamt Hottingen-Zürich  
J. Meier, Notar-Stellvertreter

Art	fol	No	Noms locaux	Nature	Surface
a)	318	19 C	46	Les Cheseaux	Place 686 m <sup>2</sup>
b)	9601	19 C	72	Les Cheseaux restaurant	Place 1668 m <sup>2</sup> 68 m <sup>2</sup>
c)	4035	19 C	107 a	La Lintillère	Forêt 652 m <sup>2</sup>
d)	4035	19 C	107 b	La Lintillère	Forêt 548 m <sup>2</sup>
e)	7770	19 C	29	Les Cheseaux	Forêt 115 m <sup>2</sup>
f)	9599	19 C	30	Les Cheseaux	Forêt 103 m <sup>2</sup>
g)	1487	19 C	68	Les Cheseaux	pré 513 m <sup>2</sup>
h)	7771	19 C	70	Les Cheseaux	pré 175 m <sup>2</sup>
i)	10189	19 C	76	Les Cheseaux	pré 681 m <sup>2</sup>
					Total des surfaces 5209 m <sup>2</sup>

Date de l'ouverture de la faillite: 27 juillet 1973.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 15 octobre 1973.  
Délai pour les productions: 6 novembre 1973; pour l'indication des servitudes: 6 novembre 1973.

Kt. Zürich

(1802<sup>3</sup>)

1200 Genève, le 17 octobre 1973  
Office des faillites de Genève  
Le préposé: P. Mermoud

Gemeinschuldnerin: Künzli-Farben AG, Meinrad Lienert-Strasse 3, Zürich 3.

1200 Genève, le 17 octobre 1973  
Office des faillites de Genève  
Le préposé: P. Mermoud

Datum der Konkurseröffnung: 6. September 1973.  
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 24. Oktober 1973, um 14.30 Uhr, im Restaurant «Frohnsinn», Birmensdorferstrasse 129, Zürich 3 (bei der Schmiede Wiedikon).  
Eingabefrist: bis 17. November 1973.

### Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Verwertung der Aktiven:  
Die durch die Konkursstille gemieteten Räumlichkeiten müssen bis 31. Oktober 1973 geräumt werden. Eine Umlagerung des Warenlagers würde grosse Kosten verursachen. Die Konkursverwaltung gedenkt deshalb, das Warenlager (vor allem die Farben und Chemikalien) im Interesse der Gläubiger möglichst rasch in bloc oder in grossen Posten freihändig zu verkaufen. Anderslautende Beschlüsse der 1. Gläubigerversammlung bleiben vorbehalten.

### Sospensione della procedura

(LEF 230)

Die Gläubiger können selber Offerten für einen Kauf der Waren in bloc oder grossen Posten bis 23. Oktober 1973 einreichen.  
Eigentumsansprüche an Sachen, die im Besitz der Konkursstille stehen, sind sofort anzumelden.

Kt. Zug

(1804)

Die von einem Lieferanten, der sein Eigentumsrecht nachweis, gelieferte Kommissionsware wird ihm ausgeliefert, unter dem Vorbehalt, dass er sie bei erfolgreicher Bestreitung seines Vindikationsanspruches bezahlen muss.

Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 8. August 1973 den Konkurs über die Intalg Service AG, mit Sitz in Zug, Baarerstrasse 42, eröffnet, das Verfahren mangels Aktiven mit Verfügung vom 11. Oktober 1973 wieder eingestellt.  
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen, seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. Oktober 1973, die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 1500.- leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

8000 Zürich, den 11. Oktober 1973

Konkursamt Wiedikon-Zürich  
Spitznagel, Notar

6300 Zug, den 12. Oktober 1973

Konkursamt Zug  
A. Rosenberg

8034 Zürich, den 12. Oktober 1973

Konkursamt Riesbach-Zürich  
E. Wieland, Notar

Kt. Zürich

(1803<sup>3</sup>)

Ct. Ticino

(1793)

Gemeinschuldnerin: Punzenberger GmbH., Buchbinderei und Buchdruckerei, Ottenweg 24, in Zürich 8.

Failli: Südfracht SA, Trasporti, ecc., Lugano.  
Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo: 13 settembre 1973 e 9 ottobre 1973 della pretura di Lugano-Distretto.

Datum der Konkurseröffnung: 9. Oktober 1973.  
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 1. November 1973, 14.30 Uhr, im Restaurant «Drei Linden», Seefeldstrasse 124, in Zürich 8.  
Eingabefrist: bis 19. November 1973.

La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 27 ottobre 1973, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese.  
Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento. (RU.64.III.38)

8042 Zürich, den 15. Oktober 1973

Konkursamt Unterstrass-Zürich  
Schaffhauserstrasse 2  
8042 Zürich 6

6900 Lugano, il 10 ottobre 1973  
Ufficio esecuzione e fallimenti  
Circ. 1, Lugano

Vorläufige Konkursanzeige  
Ueber die Firma Verlag City-Express AG, Weinbergstrasse 29, 8006 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich am 16. August 1973 der Konkurs eröffnet worden.

Die Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. werden später bekanntgegeben.

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

Graduatoria

(LEF 249-251)
La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Bern (1794)
Neuaufgabe des Kollokationsplanes infolge Abweisung seiner Zeit sistierter Forderungen
Gemeinschuldnerin: Firma Renfer Gustav AG, Liebefeld.
Anfechtungsfrist: 26. Oktober 1973.
3000 Bern, den 10. Oktober 1973 Konkursamt Bern

Ct. Ticino (1795)
Liq. no 7/1972
Fallimento: Ditta Pneu Centro, Mendrisio, di Marchesi, titolare Antonio Marchesi, già in Aldesago.
Si rende noto che a contare dal 17 ottobre 1973 e per un periodo di dieci giorni, è depositata presso il nostro Ufficio, in visione, la graduatoria dei crediti insinuati nel fallimento sopracitato. La azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti all'Autorità giudiziaria, entro 10 giorni dal deposito. In caso contrario essa si avrà per riconosciuta.

Ct. Ticino (1806)
Liquidazione No 5/1973
Fallimento: Grieder Ing. Kurt., casa Mercoletto, Vacallo.
Si rende noto che a partire dal 17 ottobre 1973 e per un periodo di dieci giorni è depositata, presso il nostro ufficio, la graduatoria dei crediti insinuati nel fallimento sopracitato. I creditori interessati ne possono prendere conoscenza. Eventuali azioni di contestazione dovranno essere introdotte, entro 10 giorni dalla pubblicazione del deposito, davanti all'autorità giudiziaria. In caso contrario essa si avrà per riconosciuta.

Ct. de Vaud (1805)
Modification de l'état de collocation
Failli: Eienberger Alain, précédemment à Chavannes-Renens, act. Auberge du Loup, à Thierrens.
Date du dépôt ensuite de productions tardives: 17 octobre 1973.
Délai pour interacter action en opposition: 27 octobre 1973, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

Ct. de Genève (1817)
Modification d'état de collocation
L'état de collocation des créanciers de la faillite de Merat & Casagrande S.n.c., entreprise de maçonnerie et béton armé et de gypserie-peinture, ayant son siège 5, avenue de Vaudagne à Meyrin, modifié ensuite d'admissions ultérieures peut être consulté à l'Office soussigné.

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite

(SchKG 268) - (LP 268)

Chiusura del fallimento

Kt. Zürich (1808)
Das Konkursverfahren über Blumati Umberto, geboren 21. März 1928, italienischer Staatsangehöriger, Baumeister, Im Sträler 25, 8047 Zürich, ist vom Konkursrichter am Bezirksgericht Zürich mit Verfügung vom 11. Oktober 1973 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich (1810)
Das Konkursverfahren betreffend Mohler Hans R., 1930, von Diegten BL, Kaufmann, Feldstrasse 46, 8004 Zürich, ist vom Konkursrichter am 9. Oktober 1973 als geschlossen erklärt worden.

Ct. Grigioni (1812)
Il presidente di circolo di Roveredo, quale giudice dei fallimenti, ha in data 4 ottobre 1973, dichiarato chiuso il fallimento della ditta Mesatrasporti SA, in San Vittore.

Ct. Ticino (1796)
La procedura di liquidazione del fallimento di Heller A. Ernst, Via Serodine 5, Lugano, aperta il 26 aprile 1972, è ultimata e dichiarata chiusa con decreto 9 ottobre 1973 dal pretore di Lugano-Distretto.

Ct. de Vaud (1797)
La faillite de Bette Philippe, anc. commerce de bétail, à Aigle, a été clôturée par prononcé du 8 octobre 1973 de Monsieur le Président du Tribunal d'Orbe.

Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite

Kt. Bern (1800)
Der am 24. September 1968 über Wildi Karl, Ingenieur, Elfenaueweg 51, Bern, eröffnete Konkurs wird zufolge Bezahlung sämtlicher Forderungsgingaben widerrufen und der Schuldner gemäss Entscheid des Gerichtspräsidenten IV von Bern vom 8. Oktober 1973 wieder in die Verfügung über seine Aktiven eingesetzt.

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Rivocazione della moratoria (LEF 298, 309)
Ct. Ticino (1811)
La pretura di Lugano-Distretto avverte che la moratoria a scopo di concordato concessa in data 14 giugno 1973 alla Beldom SA, Lugano, è revocata con decisione del 12 ottobre 1973.

Deliberazione sull'omologazione del concordato

Ct. Ticino (1807)
Udienza per omologazione di concordato
La pretura di Lugano-Distretto avverte che in applicazione dell'art. 304 LEF ha fissato per il giorno di martedì 6 novembre 1973, alle ore 15.00, nell'aula delle udienze, Palazzo di Giustizia, via Pretorio 16, l'udienza per l'omologazione del concordato proposto ai propri creditori dalla SAGE, servizio Gru edili di Boni Françoise, Massagno.

Homologation du concordat par abandon d'actif

Ct. de Vaud (1798)
Par décisions du 26 septembre 1973, le président du Tribunal du district de la Vallée a homologué les concordats par abandon d'actifs présentés à leurs créanciers par

Ct. de Vaud (1799)
Par décision du 28 septembre 1973, le président du Tribunal du district d'Aigle, a:
1. homologué le concordat par abandon d'actif proposé à ses créanciers par Mermoud Albert, commerce de bois à Aigle et Ormont-Dessus.
2. chargé Messieurs le préposé aux poursuites et faillites d'Aigle, et Amacher Francis, agent d'affaires breveté, à Lausanne, de la liquidation de ce concordat.

Ct. de Vaud (1799)
1. homologué le concordat par abandon d'actif proposé à ses créanciers par Mermoud Albert, commerce de bois à Aigle et Ormont-Dessus.
2. chargé Messieurs le préposé aux poursuites et faillites d'Aigle, et Amacher Francis, agent d'affaires breveté, à Lausanne, de la liquidation de ce concordat.
3. désigné une commission de créanciers de cinq membres, formée de Messieurs Jaggi Willy, gérant S.B.S., à Aigle; Duboux Lucien, Banque cantonale vaudoise à Lausanne; Gonet Jean-François, Association forestière vaudoise à Lausanne; Dupont Marcel, Dupont SA, à Renens; Cropt Jean-Pierre, à Corbeyrier.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:
Luzern, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Luzern - Lucerne - Lucerna
Berichtigung.
R. Wyser, in Triengen, Lebensmittel, Mercerien usw. (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1973, S. 2722). Der Inhaber heisst richtig René Wyser-Spielmann (nicht René Spielmann).

Glarus - Glaris - Glarona
5. Oktober 1973. Elektroapparate.
Vento-Werk A.G., in Glarus. Mit Statuten vom 28. September / 5. Oktober 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Fabrikation und Handel von Elektroapparaten aller Art, insbesondere von «VENTO-Ventilen»; Übernahme und Vergabe von Agenturen und Generalvertretungen; Durchführung von Beratungen, Expertisen, Marktforschungen und Entwicklungsarbeiten; Tüchtigung von Handels- und kommerziellen Finanzgeschäften aller Art im In- und Ausland; Verwertung von Fabrikationsverfahren, Patent-, Lizenz- oder irgendwelchen Rechten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000. eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist lic. iur. Guido Caviezel, von Valendas GR, in Landquart, Gemeinde Igis AG, Rechtsdomizil: Fidusa A.G., Hauptstrasse 41.

LTM, Lenoche Textile Management AG (LTM, Lenoche Textile Management SA) (LTM, Lenoche Textile Management Ltd.), in Glarus. Mit Statuten vom 2. Oktober 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Unternehmensberatung, insbesondere auf dem Textilgebiet. Beurteilung und Unterstützung bei Übernahmen, Fusionen und Gründungen von Unternehmen sowie Durchführung aller damit verbundenen Transaktionen. Die Firma kann sich an anderen Unternehmen, insbesondere auf dem Textilgebiet, beteiligen und auch andere Geschäfte betreiben, die geeignet erscheinen, die Gesellschaft zu fördern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Dr. Paul Hagenbach, von Aarburg AG, in Künsnacht ZH. Domizil: Bei Dr. iur. Jacques Glarner, Rechtsanwalt, Burgstrasse 24.

Negofina AG St. Gallen, bisher in St. Gallen, Erwerb, Veräusserung, Verwaltung und Verwertung von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1969, S. 2736). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 3. Oktober 1973 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Glarus verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 7. August 1964 und wurden am 14. November 1969 revidiert. Gleichzeitig wurde die Firma geändert in Negofina AG Glarus. Die Gesellschaft bezweckt Erwerb, Veräusserung, Verwaltung und Verwertung von Grundstücken und anderen Vermögenswerten. Sie kann sich an Industrie-, Handels-, Fabrikations- und Finanzierungsgesellschaften beteiligen und Wertschriften erwerben, verwalten und veräussern. Sie kann Patente und andere Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Dr. Arnold Faessler, von Appenzell, in St. Gallen (bisher). Domizil bei Dr. iur. Alfred Heer, Rechtsanwalt, Burgstrasse 28.

Zug - Zoug - Zugo
3. Oktober 1973. Produkte der Baubranche usw.
Hesco AG, in Zug, Herstellung von und Handel mit Spezialprodukten der Baubranche, insbesondere mit Kunststoff-Folien usw. (SHAB Nr. 195 vom 23. 8. 1971, S. 2080). Neues Domizil: Poststrasse 30.

Grundfos Holding AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 27. September 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an anderen Unternehmen, insbesondere solchen des Grundfos-Konzerns. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Arthur Wiederkehr, von und in Zürich. Domizil: Baarerstrasse Nr. 59 (c/o Treuhänder- und Revisionsgesellschaft Zug).

Dorplastex AG in Liq., in Zug, insbesondere im Zusammenhang mit Plastikprodukten, Verwaltung und Verwertung von Schutzrechten usw. (SHAB Nr. 79 vom 5. 4. 1972, S. 849). Die Firma wird nach beendeter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

Foseco-Fordath AG, in Zug, Übernahme von Patenten, Abgabe von Lizenzen usw. (SHAB Nr. 289 vom 8. 12. 1972, S. 3155). Reginald Sidney Bushnell, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift sowie diejenige des bisherigen Sekretärs George Cobby und die Prokura von Franz Daniel sind erloschen. Zum neuen Präsidenten des Verwaltungsrates wurde gewählt: Anthony G. T. Chubb, nun in Birmingham (England), bisher Vizepräsident. Er zeichnet weiterhin kollektiv. Zum neuen Sekretär des Verwaltungsrates, jedoch ohne diesem anzugehören, wurde gewählt: Stuart S. Tarrant, britischer Staatsangehöriger, in Sunningdale, Berkshire (England). Er führt Kollektivunterschrift. Kollektivprokura ist erteilt worden an: Werner Gimmel, von und in Zug.

S. 475). Reginald S. Bushnell, Präsident, und Franz A. Fischer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sowie diejenige des bisherigen Sekretärs George Edward Cobby und die der Prokura von Franz Daniel sind erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt: Dr. Erich Gayler, bisher Mitglied. Er zeichnet weiterhin kollektiv. Kollektivprokura ist erteilt worden an: Werner Gimmler, von und in Zug.

4. Oktober 1973.

**LORZE-Immobilien AG**, in Zug, Erwerb, Verkauf und Vermietung von Immobilien (SHAB Nr. 141 vom 21. 6. 1971, S. 1525). Dr. Peter Pfenniger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift wurden gewählt: Dr. Rudolf Schaller, von Wauwil LU und Zürich, in Zürich, und Walter Müller, von Rothenburg LU, in Zürich. Kollektivprokura ist erteilt worden an: Erwin Häfelin, von Luzern, in Bonstetten.

4. Oktober 1973. Marketingberatung, Werbung usw.  
**Ed. Bouchard AG**, in Zug, Beratung auf den Gebieten des Marketing, der Werbung, der Verkaufsförderung, der Public Relations und verwandten Bereichen usw. (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1973, S. 1680). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. September 1973 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

4. Oktober 1973.

**Sandersons Holding AG**, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Reisebüros im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 301 vom 22. 12. 1972, S. 3286). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 31. August 1973 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die bisherigen 150 Namenaktien zu Fr. 1000 wurden in 600 Namenaktien zu Fr. 250 umgewandelt. Weitere publikationspflichtige Tatsachen wurden nicht betroffen.

4. Oktober 1973.

**American Motors Corporation Detroit, Zweigniederlassung Zug**, in Zug, Vertrieb von Motorfahrzeugen jeder Art und Durchführung aller damit zusammenhängenden Transaktionen (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1966, S. 298). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Detroit. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

4. Oktober 1973. Baumaschinen, Baugeräte usw.

**Warner Swasey (Schweiz) AG**, bisher in Zug, Kauf und Verkauf vor allem in der Schweiz von Baumaschinen und Baugeräten usw. (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1973, S. 292). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. September 1973 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Baar verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Domizil: Zugerstrasse 57 (eigene Büros).

5. Oktober 1973. Waren aller Art.

**Grimportex SA**, in Baar. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. September 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Import und Export von und Handel mit Waren aller Art, insbesondere von und mit Maschinen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften im In- und Ausland erwerben, gleiche oder ähnliche Unternehmungen erwerben, sich an solchen beteiligen und Lizenzen und Patente kaufen und verkaufen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist lic. iur. Carl Staub, von Menzingen, in Baar. Domizil: Inwilstrasse 11 (c/o lic. iur. C. Staub).

5. Oktober 1973. Beteiligungen.

**Taberg A.G.**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. September 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Aktien in- und ausländischer Gesellschaften auf eigene und Rechnung Dritter, Übernahme von Kommissions- und Treuhändertätigkeiten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Diego Lissi, von Bissonne, in Lugano, Präsident, und Alberto Collenberg, von Cumbel, in Arrogno, Sekretär. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Alpenstrasse 9 (c/o Fidnam SA).

5. Oktober 1973. Beteiligungen usw.

**Debifam A.G.**, in Zug, finanzielle Beteiligung an andern Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1971, S. 289). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.

5. Oktober 1973. Beteiligungen.

**Krint AG**, in Zug, Beteiligung und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Industrie- und Handelsunternehmen (SHAB Nr. 276 vom 23. 11. 1972, S. 3022). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRV von Amtes wegen gelöscht. (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 1. Oktober 1973).

5. Oktober 1973. Marketing- und Administrationsberatung.

**Interconvest AG**, in Zug, multinationale Betätigung auf dem Gebiet der Marketing- und Administrationsberatung usw. (SHAB Nr. 276 vom 23. 11. 1972, S. 3022). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRV von Amtes wegen gelöscht. (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 1. Oktober 1973).

5. Oktober 1973. Immobilien.

**Ausserfeld AG**, in Zug, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1973, S. 211). Fred Kraft ist als einziges Mitglied aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

5. Oktober 1973. Beteiligungen.

**Galvez A.G.**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 1. Oktober 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Aktien in- und ausländischer Gesellschaften auf eigene und Rechnung Dritter, Übernahme von Kommissions- und Treuhändertätigkeiten im allgemeinen, An- und Verkauf sowie Errichtung und Verwaltung von Immobilien, Beteiligung an in- und ausländischen Gesellschaften. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Diego Lissi, von Bissonne, in Lugano, Präsident, und Alberto Collenberg, von Cumbel, in Arrogno, Sekretär. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Alpenstrasse 9 (c/o Fidnam AG).

5. Oktober 1973.

**Immobilien-Gesellschaft Sisipi A.G.**, in Zug, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 190 vom 15. 8. 1968, S. 1777). Neues Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Expertia Treuhand AG).

5. Oktober 1973. Waren aller Art.

**Høyskel & Wennevold GmbH**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. August 1973 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Zweck: Handel mit Waren aller Art, vor allem mit Fisch und Fischprodukten; wissenschaftliche, wirtschaftliche und industrielle Forschung aller Art; Kauf, Verkauf, Eintragung und Erwerb von gewerblichem Eigentum; Beteiligung an anderen Unternehmen sowie Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Grundbesitz. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Høyskel & Wennevold A/S, Oslo,

Norwegen, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Dr. Andreas Frøriep, von La Punt-Chamues-cb GR, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind: Dr. Hans-Ulrich Stucki und Dr. Andreas Frøriep (Gesellschafter). Domizil: Höhenweg 11 (c/o Dr. G. M. Renggli).

5. Oktober 1973. Patente.

**Crysol AG**, in Zug, Verwertung von Patenten und immateriellen Rechten usw. (SHAB Nr. 133 vom 9. 6. 1972, S. 1489). Die Unterschrift von Hermann M. Timm als Direktor der Gesellschaft ist erloschen.

5. Oktober 1973.

**ICT Inter Chemical Trading AG**, in Unterägeri. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. Oktober 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Chemikalien aller Art. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften erwerben und verwaltet. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hans von Flüe, von Sachseln OW, in Unterägeri. Domizil: Rigistrasse 49 (eigene Büros).

5. Oktober 1973. Urheberrechte.

**Edviox Edition et Diffusion S.A.**, in Zug, Nutzung von Urheberrechten usw. (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1971, S. 891). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. September 1973 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Châtel-St-Denis

5. Oktober 1973. Epicèrie.

**Sonney François**, à La Rougève, commune de Semales, commerce de pain, épicerie, mercerie (FOSC du 30. 1. 1958, No 24, p. 291). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Fribourg

20 septembre 1973. Droguerie.

**Hoirs d'Auguste Egger**, à Fribourg. Droguerie et photo-ball, société en nom collectif (FOSC du 13. 11. 1959, No 265, p. 3120). La société est dissoute depuis le 31 août 1973. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la raison individuelle «Evelyne Egger», ci-après inscrite.

4 octobre 1973.

**Evelyne Egger**, à Fribourg, le chef de la maison est Evelyne Egger, épouse autorisée de Roger, de et à Fribourg. Droguerie, produits de parfumerie et cosmétiques, produits diététiques. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Hoirs d'Auguste Egger» ci-dessus radiée. Adresse: rue de Lausanne 34.

4 octobre 1973.

**Asphalte Fribourg S.A.**, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 3 octobre 1973, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication, l'achat et la vente d'asphalte, ainsi que l'exécution de travaux de construction et de génie civil impliquant l'utilisation de l'asphalte ou de produits asphaltés. Le capital social est de fr. 300 000, divisé en 300 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la FOSC. Le conseil d'administration est composé d'un à cinq membres. Paul Torche, de Cheiry, à Fribourg, est administrateur unique, avec signature individuelle. Siège social: Rue St-Pierre 26, dans ses propres locaux.

5 octobre 1973.

**Constructions et Génie civil Grand S.A.**, à Villars-sur-Glâne (FOSC du 18. 3. 1971, No 64, p. 637). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 septembre 1973, la société a porté son capital social de fr. 100 000 à fr. 150 000 par l'émission de 50 actions, de fr. 1000 chacune, au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 150 000, divisé en 150 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. L'administrateur Eugène Grand a démissionné, sa signature est radiée. Claude Maradan, de Cerniat, à Cousset, a été nommé administrateur. La société est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective à deux des administrateurs.

5 octobre 1973.

**SETIR, Société d'études pour le traitement industriel des résidus**, à Fribourg, société anonyme (FOSC du 9. 2. 1970, No 32, p. 296). L'administrateur Paul Mercanton a démissionné, sa signature est radiée. Emile Gubler de Genève, à Genève, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle.

5 octobre 1973.

**Sagittarius Film Production S.A. Fribourg**, à Fribourg (FOSC du 15. 5. 1972, No 112, p. 1233). Les administrateurs: Edgar M. Bronfman, Jack Yogmann, Henry S. White, Philippe von der Weid, Jean-Aloys Andrey, et Erwin Fribourghaus (décédé) ont démissionné. Leurs pouvoirs sont éteints. Les procurations de Fritz Josi et Harry A. Bollon sont éteintes. Est nommé administrateur unique avec signature individuelle Dr. Peter A. Schibler (inscrit comme administrateur-délégué).

5 octobre 1973. Articles de sports.

**Pierre Baeriswyl**, à Fribourg. Le chef de la maison est Pierre Baeriswyl, fils de Pierre, de Fribourg; à Villars-sur-Glâne. Magasin d'articles de sports à l'enseigne «Berri Sports». Rue Marcello 2.

5 octobre 1973. Spectacles.

**Disthea S.A.**, à Fribourg, exploitation, diffusion, gérance dans le domaine dramatique, musical, théâtral, etc. (FOSC du 1. 8. 1972, No 178, p. 2036). Marcel Dupoux, de Grandvaux et Lutry, à Lausanne, a été nommé administrateur. Jacques Béranger, jusqu'ici administrateur unique, est nommé, président. Signature individuelle de chaque administrateur.

5 octobre 1973. Conseils.

**Technold S.A.**, Fribourg. Conseils techniques, etc. (FOSC du 15. 5. 1972, p. 1233). Selon procès-verbal authentique de l'assemblée générale extraordinaire du 5 octobre 1973, le capital social est porté de fr. 50 000 à fr. 130 000 par l'émission de 80 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 130 000, entièrement libéré, divisé en 130 actions de fr. 1000 chacune, au porteur.

5 octobre 1973.

**Cinécraft Film Diffusion S.A.**, à Fribourg (FOSC du 24. 12. 1971, No 301, p. 3097). L'administratrice unique Suzanne Hefli a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Raymond Gauderon, d'Yverdon, à Chenaux s/Cully, a été nommé administrateur unique. Nouvelle adresse: 14, rue de Romont, c/o Jean-Marie Cottier, avocat et notaire.

Bureau Tsfers (Bezirk Sense)

5. Oktober 1973. Transporte.

**Brühlhart Gilbert**, in Getetsried/Uberstorf. Inhaber der Einzelfirma ist Gilbert Brühlhart, von Uberstorf, in Getetsried/Uberstorf. Betrieb eines Transportunternehmens (Sachtransporte).

5. Oktober 1973.

**Garage du Centre S.A. - Zentrum Garage AG**, in Düringen (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1971, S. 427). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. 9. 1973 ist die Firma auf Verlangen der zuständigen Handelsregisterbehörden ergänzt worden in **Zentrum-Garage Düringen AG**. - **Garage du Centre Guin S.A.** Die Statuten wurden dementsprechend geändert.

5. Oktober 1973.

**Sozialer Wohnungsbau Alpenblick AG Giffers**, in Giffers (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1973, S. 277). Gemäss öffentlich beurkundetem Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. September 1973 hat die Gesellschaft ihre Firma in **Wohnbau Alpenblick AG Giffers** geändert. Der Nennwert der Aktien von bisher Fr. 1000 ist auf je Fr. 500 herabgesetzt worden. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und teilt sich nun in 100 auf den Namen lautende Aktien zu je Fr. 500. Die Gesellschaft bezweckt die Erstellung einfacher, gesunder und preiswerter Wohnungen im Sinne des Bundesgesetzes über Massnahmen zur Förderung des Wohnungsbaues. Sie sucht diesen Zweck zu erreichen durch den Erwerb und die nachherige Ueberbauung von Grundstücken mit soliden, zweckmässigen Ein- oder Mehrfamilienhäusern und Abgabe der Wohnungen zu Mietpreisen, die auf der Basis der Selbstkosten und unter Berücksichtigung der wirtschaftlichen Selbsterhaltung festzusetzen sind. Die Statuten wurden in den vorerwähnten, sowie in mehreren andern, der Veröffentlichung nicht unterworfenen Punkten abgeändert. Alfons Buntschu von St. Silvester, in Montéuis, ist nicht mehr Mitglied des Verwaltungsrates. Seine Unterschrift ist erloschen.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Balsthal

Berichtigung.

**Darlehenskasse Härkingen**, in Härkingen, Genossenschaft (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1973, S. 1912). Der Vizepräsident Emil Probst ist ebenfalls aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der zum Präsidenten ernannte Max Moll, von und in Härkingen, ist in die Verwaltung gewählt worden.

Bureau Dornach

1. Oktober 1973.

**Verlag Medizin A.G.**, in Dornach. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 28. September 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Führung eines Verlages zur Herausgabe medizinischer Zeit- und Fachschriften. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Einladung zur Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief, wenn alle Aktionäre bekannt sind, andernfalls durch das SHAB. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört an: Dr. Hans von Ins, von Oberpipp, in Dornach. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Ambausstrasse 10.

Bureau Lebern

5. Oktober 1973.

**Spimag A.G.**, in Riedholz, Spiel- und Musikautomaten (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1973). Hans Rudolf Heri ist nicht mehr Verwaltungsratspräsident, bleibt aber weiterhin im Verwaltungsrat und führt neu Kollektivunterschrift zu zweien als Sekretär und Geschäftsführer. Neu in den Verwaltungsrat wurde als Präsidentin gewählt Esther Heri, von Gerlafingen, in Riedholz; sie führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau Olten-Gösgen

5. Oktober 1973. Elektrische Apparate und Steuerungen.

**H. Surber**, in Dulliken, elektrische Apparate und Steuerungen (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1969, S. 693). Die Firma wird infolge Übernahme der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Mai 1973 und Sacheinlagevertrag vom 19. September 1973 durch die nachstehend eingetragene «Surber AG», in Oberrösgen, gelöscht.

5. Oktober 1973. Elektrische Apparate und Steuerungen.

**Surber AG**, in Oberrösgen. Mit Statuten vom 19. September 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Unternehmens auf dem Gebiet der elektrischen Steuerungen, Fabrikation von und Handel mit elektrischen Apparaten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Voll liberiertes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt rückwärtig auf den 1. Juni 1973 das Geschäft der bisherigen Einzelfirma «H. Surber», in Dulliken, mit Aktiven und Passiven, ausgenommen die Immobilien und Hypotheken, gemäss Bilanz per 31. Mai 1973 und Sacheinlagevertrag vom 19. September 1973, wonach die Aktiven Fr. 265 678.95 und die Passiven Fr. 137 487 betragen, zum Preise von Fr. 128 191.95, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Hans Surber-Schmid, Präsident, und Dörs Surber-Schmid, beide von Zürich, in Oberrösgen; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Industriestrasse.

Bureau Stadt Solothurn

5. Oktober 1973.

**Filmsatz-Service Solothurn AG**, in Solothurn, Fabrikation und Handel mit Filmsatz, Strich- und Rasterfilmen usw. (SHAB Nr. 226 vom 28. 9. 1971, S. 2365). Neues Domizil: Zuchwilerstrasse 43, bei Buchhaltungsbüro lic. oec. Raphael Müller.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

2. Oktober 1973.

**Bau und Immobilien AG Basel**, in Basel, St.-Jakobs-Strasse 11 (bei Dr. Hp. Zweifel), neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 28. September 1973. Zweck: Ueberbauung, Ankauf, Verkauf, Verwaltung und Vermittlung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Dr. Hanspeter Zweifel, von und in Basel, mit Einzelunterschrift.

4. Oktober 1973.

**ok Satz und Druck AG**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1973, S. 779). Statutenänderung: 13. August 1973. Sitz nun: Basel, Brunneggässli 3. Ursprüngliche Statuten: 15. August 1969. Zweck: Herstellung von Foto- und Schreibsatz, Drucksachen, Ueber-setzungen, Roboterbriefen, Durchführung von Versandarbeiten und Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Textverarbeitung und Werbung. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 65 000, voll liberiert, 65 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört an: Heinrich Kolb, von Oberriet, in Zollikon (bisher), mit Einzelunterschrift.

4. Oktober 1973. Finanzgeschäfte.

**Silva AG**, in Basel. Finanzgeschäfte usw. (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1969, S. 425). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Elsbeth Katschinsky-Pach, Präsidentin, und Werner Pach. Unterschriften erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Louis Amhof, von Auw, in Dornach.

4. Oktober 1973. **Piano-Eckenstein AG**, in Basel (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1971, S. 3107). Unterschrift Johanna Strauss, Vizedirektorin, erloschen. Inge Gröllmünd-Bühler, bisher Prokuristin, zeichnet nun als Vizedirektorin einzeln. Prokura erloschen.

4. Oktober 1973. **Arzneimittel**.

**Soleum GmbH**, in Basel, Arzneimittel usw. (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1968, S. 93). Die Gesellschaft wird nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

4. Oktober 1973. **Waren aller Art**.

**Promoventa AG**, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1973, S. 142). Nachdem nun auch die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

4. Oktober 1973. **Genossenschaftsverband Mischeli**, in Basel (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1973, S. 142). Nachdem nun auch die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

4. Oktober 1973. **Elastic AG**, in Basel (SHAB Nr. 90 vom 17. 4. 1973, S. 1075). Unterschrift Martin Emil Glättli, Direktor, sowie Prokura Hansruedi Seiler und Louis Wenk erloschen.

4. Oktober 1973. **Bäckerei**.

**E. Willi**, in Basel, Bäckerei usw. (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1950, S. 2993). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

4. Oktober 1973. **Chemisch-technische Produkte**.

**Pentol AG**, in Basel, chemisch-technische Produkte (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1973, S. 243). Fritz Oloz, Verwaltungsvertragspräsident, wohnt nun in Minusio.

4. Oktober 1973. **Malerei**.

**Oloz & Co.**, in Basel, Kollektivgesellschaft, Malergeschäft usw. (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1973, S. 497). Fritz Oloz-Kefes, Gesellschaft, wohnt nun in Minusio.

4. Oktober 1973. **Metzgereiverein Basel**, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 64 vom 16. 3. 1972, S. 681). Aus Vorstand ausgeschieden: Max Pflüger, Präsident, infolge Todes. Unterschrift erloschen. Hans Schultness, bisher Vorstandsvizepräsident, zeichnet nun als Vorstandsvizepräsident zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Albin Honegger, von Basel und Muttenz, in Basel, bisher Vorstandsvizepräsident, nun Vorstandsvizepräsident.

4. Oktober 1973. **Akkord GmbH**, in Basel (SHAB Nr. 235 vom 6. 10. 1972, S. 2594). Auflösung durch Gesellschafterversammlung vom 23. Juli 1973. Liquidation beendet. Firma erloschen.

4. Oktober 1973. **Erfindungen**.

**Trascandea AG**, in Basel, Erfindungen usw. (SHAB Nr. 197 vom 25. 8. 1969, S. 1956). Neues Domizil: Steinvorstadt 14 (bei Dr. André Olstein).

4. Oktober 1973. **Werbung**.

**Dima-Service AG**, in Basel, Direkt-Werbung usw. (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1973, S. 2579). Verwaltungsvertragsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Massimo Kaiser, von Retinau, in Birsfelden. Albert Ley, bisher einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien.

4. Oktober 1973. **Patente**.

**Interstabil AG**, in Basel, Patente und Fabrikationsverfahren usw. (SHAB Nr. 165 vom 17. 7. 1968, S. 1558). Verwaltungsvertragsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Dr. Peter Kuster, von und in Basel. Dr. Rudolf Gfeller, bisher einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln. Neues Domizil: Elisabethenstrasse 2 (bei Dr. Peter Kuster).

4. Oktober 1973. **Metzgerei**.

**G. Eiche Aktiengesellschaft**, in Basel, Metzgerei usw. (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1970, S. 1830). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hedwig Eiche-Froidevaux. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Carl Busch, von und in Basel.

4. Oktober 1973. **Economic Swiss Time Management AG**, in Basel (SHAB Nr. 90 vom 18. 4. 1972, S. 975). Unterschrift Hansbeat Bächler, Vizedirektor, erloschen.

4. Oktober 1973. **Gehaba, Bauhandwerker-Genossenschaft**, in Basel (SHAB Nr. 130 vom 8. 6. 1954, S. 1458). Aus Verwaltung ausgeschieden: Bernhard Fischleitz. Unterschrift erloschen. Neues Domizil: Lautengartenstrasse 14 (bei Dr. Ernst Schwyter). (Eintragung durch Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 13. Juli 1973.)

4. Oktober 1973. **Anthroposophische Gesellschaft Paracelsus-Zweig Basel**, in Basel, Verein (SHAB Nr. 233 vom 6. 10. 1970, S. 2355). Unterschriften Dr. Otto Fränkl, 1. Vorsitzender des Vorstandes, und Dr. Friedrich Behrmann, 2. Vorsitzender des Vorstandes, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Wolfgang Greiner, deutscher Staatsangehöriger, in Dornach, Vorsitzender, und René Harrer, von Basel, in Oberwil BL, Stellvertreter des Vorsitzenden. Walter Walliser, Vorstandsekretär, nun in Basel, und Alfred Buser, Vorstandskassier, zeichnen nun uneingeschränkt zu zweien.

**Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna**

4. Oktober 1973. **LOVYS Watch**, Urs Schaar, in Muttenz. Inhaber dieser Einzelfirma ist Urs Schär-Blauenstein, von Dürrenroth BE, in Muttenz. Fabrikation von und Handel mit Uhren aller Art. Schweizerstrasse 25.

**St. Gallen - St-Gall - San Gallo**

5. Oktober 1973. **Mövenpick Restaurant St. Gallen AG**, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 12. September 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb von Restaurants und Hotels, sie kann auch Grundbesitz erwerben und sich an einem Unternehmen des Gastgewerbes und der Lebensmittelbranche beteiligen. Grundkapital: Fr. 400'000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000, worauf Fr. 200'000 einbezahlt sind. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Ueli Prager, von Zürich, in Metmenstetten, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Melchior Windlin, von Kerns, in Kilchberg ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: St.-Leonhardsstrasse 7-13.

5. Oktober 1973. **Werbe-Agentur Hofstetter AG**, in Wil SG (SHAB Nr. 108 vom 9. 5. 1972, S. 1185). An der Generalversammlung vom 5. Oktober 1973 wurden die Statuten teilweise geändert. Die bisherigen 103 Namenaktien zu Fr. 1000 wurden in 105 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Das voll liberierte Grundkapital von Fr. 105'000 ist nun eingeteilt in 105 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die übrigen Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Alfred Isler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Rolf Hofstetter sind erloschen. Charles Rohner, Mitglied des Verwaltungsrates, nun in Arnegg, Gde. Gossau SG, führt anstelle der Kollektiv- nun Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Glärnischstrasse 42.

5. Oktober 1973. **Brennmaterial AG**, in Bad Ragaz. Handel mit festen und flüssigen Brennmaterialien, mit Treibstoffen usw. (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1973, S. 194). Dr. Jürg H. Schmid-Gassmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziger Verwaltungsrat gewählt Dr. Walter Lips, von Schlieren ZH; in Porza TI; er führt Einzelunterschrift.

5. Oktober 1973. **Buchdruckerei, Verlag usw.**

**Zollhofer & Co. A.-G.**, in St. Gallen, Betrieb einer Buchdruckerei und Verlagsanstalt usw. (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1973, S. 716). Hans Spycher und Kurt Ringer wurden zu Direktoren ernannt; sie führen anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Rudolf Spöri, von Hochdorf LU, in St. Gallen.

5. Oktober 1973. **Maschinen und Apparate**.

**Gerhard Steinberg & Co. AG**, in St. Margrethen SG, Herstellung und Vertrieb von Maschinen und Apparaten für die Nahrungs- und Genussmittelindustrie usw. (SHAB Nr. 293 vom 13. 12. 1972, S. 3198). Kurt Macquat ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An der Generalversammlung vom 5. Oktober 1973 wurden die Firma geändert in **Mangesta AG** und die Statuten entsprechend revidiert. Gleichzeitig wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation wird unter der Bezeichnung **Mangesta AG in Liq.** durchgeführt. Neu wurde als einziger Verwaltungsratsmitglied und einzelunterschriftsberechtigter einziger Liquidator gewählt lic. oec. Eric Stöckli, von Luthern LU, in Brusata (Novazzano) TI.

5. Oktober 1973. **Konsumentenverein zur Förderung der biologisch-dynamischen Landwirtschafts- und menschengemässer Ernährungshygiene**, bisher in Dornach SO (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1970, S. 1796). An der Delegiertenversammlung vom 19. Februar 1972 wurde der Sitz des Vereins nach St. Gallen verlegt. Die ursprünglichen Statuten vom 26. April 1969 wurden entsprechend revidiert. Zweck: Förderung der biologisch-dynamischen Landwirtschaft in Land- und Forstwirtschaft, Gartenbau und Obstbau; Förderung der Unterstützung der wissenschaftlichen Forschung und Versuchstätigkeit besonders des Hauses für Ernährungsforschung am Goetheanum Dornach; Orientierung über die biologisch-dynamische Wirtschaftsweise und gesteigerte Hygiene; Absatzförderung von biologisch-dynamischen Erzeugnissen und Aufbau von Absatzmärkten; Erwerb und Verleihung von Schutzrechten. Der Vorstand besteht aus 3 bis 9 Mitgliedern. Ihm gehören an: Peter Gschwind, von Riehen und Therwil, in Kronbühl, Gde. Wittenbach, Präsident; Dr. Albert Laubi, von und in Zürich, Vizepräsident; Dr. Walter Heim, von Neudorf, in Schaffhausen, Kassier; Anna Fuchs, von und in Luzern, Aktuar; Gerhard Schmidt, deutscher Staatsangehöriger, in Dornach; Konrad Oswald, von und in Karsrudi, sowie Maria Rima-Thommen, von Gresso, in Bern. Der Präsident führt Einzelunterschrift; die übrigen Vorstandsmitglieder zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Poststrasse 18, bei Comestibles Gschwind AG.

5. Oktober 1973. **«Proteus-Verlag» P. Gschwind**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Peter Gschwind, von Riehen BS und Therwil BL, in Kronbühl, Gde. Wittenbach. Verlag für ernährungs- und hygienische Bücher und Schriften unter der Bezeichnung «Proteus-Verlag». Poststrasse 18.

5. Oktober 1973. **Café-Restaurant**.

**Reichlin**, in Flums. Inhaber der Firma ist Hugo Reichlin, von Schwyz, in Flums. Betrieb des Café-Restaurants Post. Postplatz.

5. Oktober 1973. **Restaurant**.

**Irma Steger-Giger**, in Wattwil, alkoholfreies Restaurant «Volks-haus» (SHAB Nr. 243 vom 16. 10. 1956, S. 2619). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

5. Oktober 1973. **Druckerei**.

**Charles Rohner**, in Niederrbüren. Offsetdruckerei und Reproanstalt (SHAB Nr. 283 vom 2. 12. 1968, S. 2609). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

5. Oktober 1973. **Druckerei Wil AG**, in Wil SG (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1973, S. 437). Die Prokura von Gerhard Hiller, ist erloschen.

**Granbünden - Grisons - Grigioni**

23. September 1973. **Liegenschaften**.

**Crest Arsa AG**, in Vaz-Obervaz, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1973, S. 1743). Statuten am 15. September 1973 revidiert. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50'000 auf Fr. 300'000 durch Ausgabe von 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000; voll liberiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 300'000, eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Neuer Verwaltungsrat ist Fritz Flubacher, von Basel und Zürich, in Zumikon; er zeichnet kollektiv zu zweien.

5. Oktober 1973. **Elektrotechnische Produkte**.

**Polycontact A.G.**, in Chur. Produktion und Handel mit Erzeugnissen der Elektrotechnik (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1972, S. 1261). Otto Ramstetter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Verwaltungsräte Rudolf Ramstetter, Delegierter, und Walter Riecke zeichnen nun kollektiv zu zweien, statt wie bisher einzeln. Neuer Verwaltungsrat ist Dr. Alfred F. Kellermann, deutscher Staatsangehöriger, in Essen; er zeichnet kollektiv zu zweien. Walter Nigg, bisher Einzelprokura, führt nun Kollektivprokura zu zweien.

5. Oktober 1973. **Immobilien**.

**Albinia S.A.**, in Luoz, Immobilien, ecc. (FUSC del 10. 5. 1971, N° 107, p. 1124). La liquidazione è terminata e la ragione sociale viene radiata.

5. Oktober 1973. **Titoli, partecipazioni, immobili**.

**Naturzio S.A.**, in San Vittore. Nuova società anonima con statuti del 2 ottobre 1973. Scopo: la compra-vendita di titoli, la partecipazione a imprese finanziarie, industriali, commerciali, immobiliari, l'acquisto e la vendita di terreni e fabbricati, come pure la costruzione, la locazione e l'amministrazione di immobili in Svizzera o all'estero. Capitale sociale: fr. 50'000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione di uno o più membri. Amministratore unico: Remo Storni, da ed in San Vittore, con firma individuale. Recapito: c/o Remo Storni.

5. Oktober 1973. **Verlagsgeschäfte**.

**Famot-Verlags AG (Editions Famot SA)** (Edizioni Famot SA), in Chur. Verlagsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 68 vom 23. 3. 1971, S. 679). Dr. Kaspar Laely ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Raymond Yves Béguet, von und in Genf. Neues Domizil: c/o Weidinger AG, Obere Plessurstrasse 39.

5. Oktober 1973. **Titoli, partecipazioni, immobili**.

**Quatriniella S.A.**, in San Vittore. Nuova società anonima con statuti del 19 ottobre 1973. Scopo: la compra-vendita di titoli, la partecipazione a imprese finanziarie, industriali, commerciali, immobiliari, l'acquisto e la vendita di terreni e fabbricati, come pure la costruzione, la locazione e l'amministrazione di immobili in Svizzera o all'estero. Capitale sociale: fr. 50'000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione di uno o più membri. Amministratore unico: Remo Storni, da ed in San Vittore, con firma individuale. Recapito: presso Remo Storni.

5. Oktober 1973. **Beteiligungen**.

**Fidestruca A.G.**, in Chur, Beteiligungen (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1969, S. 2046). Dr. Friedrich Brügger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Walter Keller, von Oberbüren, in Chur. Neues Domizil: c/o Revisa Treuhänder AG, Quaderstrasse 7.

5. Oktober 1973. **Titoli, partecipazioni, immobili**.

**Doronico S.A.**, in San Vittore. Nuova società anonima con statuti del 2 ottobre 1973. Scopo: la compra-vendita di titoli, la partecipazione a imprese finanziarie, industriali, commerciali, immobiliari,

l'acquisto e la vendita di terreni e fabbricati come pure la costruzione, la locazione e l'amministrazione di immobili in Svizzera o all'estero. Capitale sociale: fr. 50'000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione di uno o più membri. Amministratore unico: Remo Storni, da ed in San Vittore, con firma individuale. Recapito: presso Remo Storni.

5. Oktober 1973. **Metallprodukte**.

**Montan-Stahl AG**, in Landquart, Gemeinde Igis (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1973, S. 2200). An- und Verkauf von Metallprodukten aller Art usw. Statuten geändert am 2. Oktober 1973. Neuer Firmenname: **Montan-Handels AG**.

5. Oktober 1973. **Titoli, partecipazioni, immobili**.

**Marmontana S.A.**, in San Vittore. Nuova società anonima con statuti del 19 ottobre 1973. Scopo: la compra-vendita di titoli, la partecipazione a imprese finanziarie, industriali, commerciali, immobiliari, l'acquisto e la vendita di terreni e fabbricati come pure la costruzione, la locazione e l'amministrazione di immobili in Svizzera o all'estero. Capitale sociale: fr. 50'000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione di uno o più membri. Amministratore unico: Remo Storni, da ed in San Vittore, con firma individuale. Recapito: presso Remo Storni.

5. Oktober 1973. **Partecipazioni**.

**Montanistica S.A.**, in Rovereto, partecipazioni, ecc. (FUSC del 30. 3. 1972, N° 76, p. 822). Dr. H. George Camp, presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione: la sua firma è estinta. Nuovi amministratori: Dr. Hans Grelling, da ed in Zurigo, presidente, e Karl Schnorr, da Uetikon am See, in Affoltern a. A., delegato; ambedue con firma individuale. Dr. Ugo Zandrilli, membro, già con firma collettiva a due, ora con firma individuale.

5. Oktober 1973. **Vermögensverwaltungen, Beteiligungen usw.**

**Madora AG**, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 28. September 1973. Zweck: Anlage und Verwaltung von Vermögen, die Finanzierung kommerzieller und industrieller Operationen und die Beteiligung an andern Gesellschaften. Die Gesellschaft kann auch Immobilien erwerben. Aktienkapital: Fr. 100'000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern. Walter Keller, von Oberbüren, in Chur, Präsident; Thomas Domenig-Lampert, von Tamins, in Chur, und Johann Georg Walt, von Eichberg SG, in Thusis. Der Präsident zeichnet einzeln; die übrigen Verwaltungsräte zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten. Domizil: c/o Revisa Treuhänder AG, Quaderstrasse 7.

5. Oktober 1973. **Skiflift AG, Tschappina**, in Tschappina (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1967, S. 1259). Paul Linhard, Präsident; Ernst Hotz und Mathes Bühler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Verwaltungsräte: Paul Remund, von und in Wallisellen, Präsident; Emanuel Juon, von Mascin, in Thusis, und Max Weidmann, von Embrach ZH, in Langnau a. A., Präsident und Vizepräsident zeichnen kollektiv unter sich oder mit einem weiteren Verwaltungsratsmitglied.

5. Oktober 1973. **Konsum**.

**Assoziatiun purila de consum Breil e contoun**, in Breil/Brigels, Genossenschaft (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1969, S. 1286). Gieri Calzaferrini-Glioti, Präsident, und Augustin Cathomen, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Vizepräsident Alexander Cathomas ist nun Aktuar. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Lorenz Caven, Präsident, und Paul Capaul, Vizepräsident, beide von und in Breil/Brigels. Die Unterschriften führen der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

**Aargau - Argovie - Argovia**

5. Oktober 1973. **Gasthof zur Krone A. Trachsel-Trummer 5265 Witnau**, in Wittnau. Betrieb des Gasthofes «Zur Krone» (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1973, S. 1876). Diese Firma ist infolge Aufgabe der Pacht erloschen.

5. Oktober 1973. **Fernsehgenossenschaft obere Tell**, in Aarau. Domizil: beim Stadtbauamt Aarau (städtisches Rathaus). Neue Genossenschaft gemäss Statuten vom 8. Dezember 1972. Zweck: Vertretung und Wahrung der Interessen der Genossenschaft gegenüber der Firma «Primäriteil Jenny AG», in Aarau, als Eigentümerin und Betreuerin des Primärteils der Gemeinschaftsantennenanlage (Antenne und Primärteilnetz) für die Überbauung der mittleren Tell in Aarau, ferner Ausbau und Betrieb der im Eigentum der Genossenschaft stehenden Sekundärleitungen zur Versorgung der im Gebiete der oberen Tell stehenden Wohnbauten, Studium von Fragen auf dem Gebiete des Fernsehens und Beratung der Genossenschafter. Die Genossenschafter haben Beiträge an die Bau- und Betriebskosten sowie ausserordentliche Beiträge zu leisten, die jeweiligen von der Generalversammlung festgesetzt werden, ferner Betriebsgebühren für die Antennenanlage und das Primärnetz an die Eigentümer dieser Anlagen zu bezahlen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie das Genossenschaftsvermögen. Reicht das Genossenschaftsvermögen zur Deckung der Verbindlichkeiten nicht aus, so haften die Genossenschafter persönlich unbeschränkt. Bekanntmachungen an die Genossenschafter: durch direkte Zuschriften. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: mindestens 3 Mitglieder. Präsident: Friedrich Wagner-van den Berg, von Zürich, in Aarau; Mitglied: Rudolf Bolliger-Stähli, von Schmedrud AG, in Aarau; Sekretär (ausserhalb der Verwaltung): René Koch-Schilling, von Büttikon AG, in Aarau. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Weiteres; nicht unterschriftsberechtigtes Mitglied: Werner Kranner-Oberle, von St. Peterzell SG, in Aarau.

5. Oktober 1973. **Pneu**.

**Pneu-Matt AG, Kaiseraugst**, in Kaiseraugst. Vertrieb von aufgemummten und neuen Pneus usw. (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1971, S. 391). Der bisherige Präsident Ernst W. Matti ist nun Mitglied des Verwaltungsrates. Zum neuen Präsidenten wurde das bisherige Mitglied Anton Weber ernannt. Sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

5. Oktober 1973. **Genossenschaft des Allgemeinen Anzeigers für den Bezirk Zofingen**, in Aarburg (SHAB Nr. 185 vom 9. 8. 1968, S. 1737). Der Präsident Gottlieb Zimmerli-Woodli ist aus dem Vorstände ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftenrecht erloschen ist. Fritz Rüggeger-Hofer ist nicht mehr Aktuar, gehört dem Vorstande aber weiterhin als Beisitzer an. Sein Unterschriftenrecht ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Willi Zimmerli-Müller, von und in Rothrist AG, als Präsident, und Hans Ruesch-Hüning, von Oftringen, in Aarburg, als Aktuar. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

5. Oktober 1973. **Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Muri**, in Muri (SHAB Nr. 292 vom 14. 12. 1971, S. 3008). Der Vizepräsident Josef Frey-Kreienbühl ist aus dem Vorstände ausgeschieden, womit sein Unterschriftenrecht erloschen ist. Neu wurde in den Vorstand und zugleich als Vizepräsident gewählt: Walter Staubi-Willmann, von und in Muri. Der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien; der Verwalter führt Einzelunterschrift.

5. Oktober 1973. **H. R. Kieser, dipl. Innenarchitekt**, Zweigniederlassung in Lenzburg. Betrieb eines Büros für Innenarchitektur (SHAB Nr. 25 vom 1. 2. 1971, S. 250). mit Hauptsitz in Baden. Die Prokura von Werner Hofer-Rüesch ist erloschen.

5. Oktober 1973. Verpackungsmaterialien usw.

**Zeiler A.-G.**, in Lenzburg, Fabrikation und Vertrieb von Verpackungsmaterialien, Verpackungen, Gefässen und Behältern aller Art aus Papier, Karton, Blech, Kunststoffen usw. (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1970, S. 1443). Der Präsident und Delegierte des Verwaltungsrates, Gustav Adolf Zeiler, führt anstelle der bisherigen Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Die bisher nicht zeichnungsberechtigten Verwaltungsratsmitglieder Dr. iur. Ernst Schroeder, von Fauenfeld, in Zürich, Vizepräsident, und Bernard Niquille, von Charmey FR, nun in Muri bei Bern, führen Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

5. Oktober 1973. Spenglerei, sanitäre Installationen usw.

**Schoep & Co. AG.**, in Baden, Spenglerei, sanitäre Installationen und Flachdachgedächungen usw. (SHAB Nr. 232 vom 5. 10. 1971, S. 2422). Franz Suter, jetzt heimatreibend in Baden, führt anstelle der bisherigen Kollektivunterschrift nun Kollektivprokura zu zweien. Die Kollektivprokura von Arthur Bumbacher wurde ausgedehnt auf die Veräusserung und Belastung von Grundstücken gemäss Art. 459, Abs. 2, OR. Der Prokurist Leo Imboden wohnt nun in Birmenstorf AG. Das Unterschriftenrecht von Regine Müller-Bader ist erloschen.

5. Oktober 1973. Wasserwagen und Libellen.

**E. Klingelfuss & Co. in Liq.**, in Aarau, Fabrikation von Wasserwagen und Libellen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1972, S. 180). Siegfried Klingelfuss-Roth ist nicht mehr Liquidator. Sein Unterschriftenrecht ist erloschen. Als neue, kollektiv zu zweien unterschreibsberechtigte Liquidatoren wurde gewählt: Margrit Klingelfuss-Widmer, von Basel, in Aarau.

5. Oktober 1973. Automobile, Motoren.

**AUDI NSU Vertriebs AG**, in Schinznach-Bad, Import und Vertrieb von Automobilen und Motoren der Firma AUDI NSU Auto Union Aktiengesellschaft, in Neckarsulm (BRD) usw. (SHAB Nr. 51 vom 1. 3. 1972, S. 534). An der Generalversammlung vom 20. August 1973 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und gleichzeitig festgestellt, dass die Liquidation abgeschlossen ist. Die Löschung der Firma im Handelsregister erfolgt, sobald die entsprechenden Bewilligungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

5. Oktober 1973. Raucherbedarfartikel, Feuerzeuge.

**Gujer & Co.**, bisher in Birrwil, Handel, Vertrieb und Service von CONSUL-Erzeugnissen (Raucherbedarfartikel, insbesondere Feuerzeuge), Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 27. 7. 1970, S. 1707). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Aesch LU (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1973, S. 2626), im Handelsregister des Kantons Aargau gelöscht.

5. Oktober 1973. Sanitäre Anlagen, Zentralheizungen usw.

**Ernst Ammann AG Aarau**, in Aarau, Betrieb eines Unternehmens für sanitäre Anlagen, Zentralheizungen, automatische Feuerungen usw. (SHAB Nr. 154 vom 4. 7. 1972, S. 1763). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Hugo Baer, von Hausen am Albis ZH, in Adliswil ZH, und René Boschetti, von Vezio TI, in Aarau.

5. Oktober 1973. Handelsvertretungen, Liegenschaften.

**Urdaba AG**, in Möhlin, Übernahme von Handelsvertretungen aller Art, An- und Verkauf von Liegenschaften (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1973, S. 2367). Das Mitglied der Verwaltung, Dante Briccos, und die Prokuristin Ursula Jampen wohnen jetzt in Möhlin.

5. Oktober 1973. Ambassadeur Finanz AG, in Baden, Durchführung von und Beteiligung an Finanzierungsengeschäften aller Art für eigene oder fremde Richtung usw. (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1973, S. 1759). Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden: Viktor Bolt-Burri, von Nesslau SG, in Wolben bei Bern (Uetligen).

5. Oktober 1973. Bauunternehmen, Baumaterialien.

**Gehr. Eckert AG**, in Aarau, Bauunternehmen (Hoch- und Tiefbau-, Zimmer-, Glaser- und Schreinerarbeiten), Handel mit Baumaterialien (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1970, S. 1990). Als weiteres, nicht unterschreibsberechtigtes Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Kurt Eckert-Flückiger, von und in Aarau.

5. Oktober 1973. Autobahn-Raststätte Würenlos AG, in Würenlos, Bau und Betrieb von Autobahn-Raststätten, insbesondere der Autobahn-Raststätte auf der Autobahn N 1 bei Würenlos (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1973, S. 2233). Das Verwaltungsratsmitglied Ulrich Prager wohnt nun in Metmenstetten ZH.

5. Oktober 1973. Glühlampenfabrik Gloria AG, Aarau, in Aarau, Fabrikation von und Handel mit Strahlungs-, insbesondere Lichtquellen aller Art und anderen elektrischen Artikeln (SHAB Nr. 17 vom 21. 1. 1972, S. 180). Der Vizedirektor Rolf Lämmli wohnt nun in Mörken-Wildegg AG.

5. Oktober 1973. Textil-Beteiligungs-AG Lenzburg, in Lenzburg, Beteiligungen jeder Art an Unternehmungen der Textilindustrie, Übernahme und Verwertung von Patenten, Lizenzen und anderen Schlüsselprodukten der Textilindustrie usw. (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1962, S. 226). Der Präsident Leo Dubler und das Mitglied Leo Rico Dubler sind infolge Rücktritts aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden, womit auch ihr Unterschriftenrecht erloschen ist. Die Gesellschaft ist damit ohne Verwaltung. Domicil: bei der Firma Treuhänd- und Steuerberatungs-A.G., Tannenweg 4.

5. Oktober 1973. Metalle, Waren aller Art usw.

**Elektron AG**, in Oberröttli, Fabrikation und Verwertung von Metallen, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1973, S. 2029). An der Generalversammlung vom 10. August 1973 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, das Grundkapital von bisher Fr. 600 000 durch Ausgabe von 400 weiteren, durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft voll libierten Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 1 000 000 erhöht. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 1 000 000, ist voll libiert und eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

5. Oktober 1973. Bau- und Möbelschreineri, Möbelhandel.

**Heinrich Fehlmann**, in Rufenach, Vorderrehn 171. Inhaber dieser Firma ist Heinrich Fehlmann-Wüthrich, von Villigen AG, in Rufenach. Betrieb eintrug Bau- und Möbelschreineri, Handel mit Möbeln. (Amtliche Eintragung gemäss Art. 57, Abs. 4, HRV).

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

1. Oktober 1973.

**Wina-Immobilien A.G. Frauenfeld**, in Frauenfeld, Erwerb von Grundstücken und Liegenschaften sowie Erstellung von Wohnhäusern und deren Vermietung, Verwaltung und Verkauf (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1965, S. 3880). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. September 1973 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 aus freien Reserven voll libierten Namenaktien zu Fr. 1000. Das Grundkapital ist nun in 100 voll libierte Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Hans Wild, Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Kurt Wild, von Gonten AI, in Weiningen TG, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt.

5. Oktober 1973.

**Kurt Roth, Metzgerei zum Lamm**, in Diessenhofen. Firmeninhaber ist Kurt Roth, von Hemberg SH, in Diessenhofen. Metzgerei. Rathausgasse.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Locarno

4. Oktober 1973. Immobiliare.

**Gerre S.A.**, in Locarno. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 3. ottobre 1973. Scopo: l'acquisto e la vendita di terreni. In particolare l'acquisto dal signor Fulvio Moro, Biasca, della particella N° 4507 di Locarno, casa e terreno di complessivi mq. 2500, al prezzo di fr. 150 000. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Le convocazioni avverranno sul Foglio ufficiale del cantone Ticino oppure mediante lettera raccomandata se noti i nomi e gli indirizzi. Amministrazione: consiglio d'amministrazione da 1 a 7 membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Pietro Ferrari, da San Nazario, in Locarno, con firma individuale. Recapito: Uffici propri, Via Bramantino 6.

##### Ufficio di Lugano

4. Oktober 1973. Immobili, ecc.

**Urduffin S.A.**, in Lugano, compra e vendita di beni immobili, ecc. (FUSC dell'11. 12. 1972, N° 291, p. 3173). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 3. ottobre 1973 la società ha deciso di aumentare il capitale da fr. 50 000 a fr. 170 000 mediante l'emissione di 120 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza come pure su un punto non soggetto a pubblicazione. Il capitale è ora di fr. 170 000, diviso in 170 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

4. Oktober 1973. Immobili, ecc.

**Tweka A.G.**, in Sala Capriasca, costruzioni di edifici, ecc. (FUSC del 25. 5. 1973, N° 121, p. 1521). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 28 settembre da fr. 1000 cadauna in deciso di trasformare le 100 azioni nominative da fr. 1000 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate, e di aumentare il capitale da fr. 100 000 a fr. 350 000, mediante l'emissione di 250 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 350 000, diviso in 350 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

4. Oktober 1973. Affari commerciali, finanziarie, immobiliari, ecc.

**Sassanqua S.A.**, in Lugano n.°, partecipazione a società commerciali, ecc. (FUSC del 15. 1. 1970, N° 11, p. 98). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 21 settembre 1973 la società ha deciso di modificare lo scopo in: la trattazione di affari commerciali, industriali, finanziari ed immobiliari, in Svizzera ed all'estero. Essa potrà partecipare a società a imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, acquistare e vendere azioni e quote di società e di modificare il taglio delle azioni. Lo statuto è stato modificato di conseguenza come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione. Il capitale è ora di fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato. Walter Blum-Gentilomo, già presidente, e Guello Solari, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e le loro firme sono estinte. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Bruno Bucher, da Kerns OW, in Lugano. Nuovo recapito: Via Magatti 3, c/o l'amministratore unico.

5. Oktober 1973. Ufficio di precisione, ecc.

**Repo S.A.**, in Croglio, l'esercizio di un'officina di precisione, ecc. (FUSC del 25. 10. 1972, N° 250, p. 2758). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 4 ottobre 1973 la società ha deciso di aumentare il capitale da fr. 299 000 a fr. 400 000 mediante l'emissione di 101 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 400 000, diviso in 400 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

5. Oktober 1973. Immobili, ecc.

**S.I. les Roches du Trays**, precedentemente in Ginevra, l'acquisto, la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 24. 10. 1967, N° 249, p. 3526). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 14 settembre 1973 la società ha deciso di trasferire la sede a Lugano, di modificare la modalità di firma e lo scopo in: l'acquisto, la vendita, il possesso, l'amministrazione e la costruzione di immobili l'acquisto, la vendita, il possesso e l'amministrazione di appartamenti o diritti di proprietà immobiliare; la partecipazione in qualsiasi società anonima o società immobiliare. Lo statuto del 31. 10. 1966 con modifica del 4 ottobre 1967 è stato modificato di conseguenza, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocazioni ora: Foglio ufficiale del cantone Ticino, e FUSC. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Fiorenzo Perucchi, da Stabio, in Lugano. Jacques Ricci, già presidente, decesso, e Jean Naef, già segretario, dimissionario, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e le loro firme sono estinte. Recapito: Piazza Monte Ceneri 9, presso Studio legale Perucchi-Colombo-Baggi.

5. Oktober 1973. Immobili, ecc.

**Hedenfunk S.A.**, in Lugano, la compra-vendita di beni immobili, ecc. (FUSC del 29. 9. 1961, N° 228, p. 2834). D<sup>r</sup> Carlo Balestra, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Elio Borradori, da Gordola, in Lugano. Nuovo recapito: Via G. B. Pioda 4, c/o studio legale avv. Elio Borradori.

5. Oktober 1973. Immobili, ecc.

**Fercaber S.A.**, in Lugano, compra e vendita e costruzione di immobili, ecc. (FUSC del 2. 11. 1971, N° 256, p. 2662). Giancarlo Tramezzani, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico della società con firma individuale è: Elio Borradori, da Gordola, in Lugano. Nuovo recapito: Via G. B. Pioda 4, c/o studio legale avv. Elio Borradori.

5. Oktober 1973. Immobili, ecc.

**Handwerber S.A.**, in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 22. 5. 1968, N° 119, p. 1103). Giorgio Foppa, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: D<sup>r</sup> Romeo Astolfi, da Brissago, in Locarno.

5. Oktober 1973. Attività commerciali, ecc.

**Ecological Service S.A.**, in Lugano, attività commerciali, ecc. (FUSC dell'8. 9. 1972, N° 211, p. 2366). Harold P. Koenig, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo presidente del consiglio di amministrazione con firma individuale è: Charles E. Tennesson Jr., di nazionalità americana, in Miami Lakes (Florida).

5. Oktober 1973. Rappresentanze, ecc.

**Carloplast S.A.**, in Massagno, assunzione di rappresentanze, ecc. (FUSC del 17. 10. 1972, N° 244, p. 2694). Ettore Bernasconi, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Silvio Laurenti, da Carabbia, in Paradiso, e cessa di firmare quale procuratore.

5. Oktober 1973.

**Garage Alto Vedeggio**, F.lli Pontarolo, precedentemente in Rivera, società in nome collettivo (FUSC del 14. 7. 1961, N° 162, p. 2053). La sede della società è trasferita a Bironico, mentre il domicilio dei soci rimane invariato.

5. Oktober 1973. Transazioni commerciali, ecc.

**Colfinam di Peter Schäfli**, in Lugano, transazioni commerciali, ecc. (FUSC del 9. 7. 1973, N° 157, p. 1944). Il domicilio del titolare è ora a Casale Monferrato (Italia). Bernhard Schäfli, da ed in Oeking, è stato nominato procuratore con firma individuale.

##### Distretto di Mendrisio

2. Oktober 1973. Partecipazioni, ecc.

**Ormolu S.A.**, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 1° ottobre 1973. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società potrà inoltre concedere avalli, fidejussioni, ipoteche ed in generale garanzie personali e reali, consentire trascrizioni e annotamenti, compiere operazioni mobiliari ed immobiliari. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti il cui indirizzo è noto all'amministrazione verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, via Motta 18.

2. Oktober 1973. Partecipazioni, ecc.

**Tusky S.A.**, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 1° ottobre 1973. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società potrà inoltre concedere avalli, fidejussioni, ipoteche ed in generale garanzie personali e reali, consentire trascrizioni e annotamenti compiere operazioni mobiliari ed immobiliari. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti il cui indirizzo è noto all'amministrazione verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, via Motta 18.

2. Oktober 1973. Partecipazioni.

**Osmanali S.A.**, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 1° ottobre 1973. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società potrà inoltre concedere avalli, fidejussioni, ipoteche ed in generale garanzie personali e reali, consentire trascrizioni e annotamenti compiere operazioni mobiliari ed immobiliari. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti il cui indirizzo è noto all'amministrazione verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, via Motta 18.

3. Oktober 1973. Affari commerciali e finanziari.

**Valcambi S.A.**, in Balerna, lo sviluppo di ogni genere di affari commerciali e finanziari, ecc. (FUSC del 5. 1. 1973, N° 3, p. 24). Ernst Bigler, decesso, non è più membro del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. Joseph Müller, già membro, è stato nominato presidente dello stesso, con firma collettiva a due, come precedentemente.

3. Oktober 1973.

**Unione di Banche Svizzere (UBS)**, succursale di Chiasso, società anonima (FUSC del 23. 3. 1973, N° 68, p. 772). La firma del procuratore Italo Ghielmetti, è estinta.

3. Oktober 1973. Amministrazioni.

**Coge-Fidam S.A.**, in Chiasso, tenuta della contabilità, revisione e perizie contabili, ecc. (FUSC del 13. 12. 1971, N° 291, p. 2995). Con decisione assembleare del 18 settembre 1973 la società ha aumentato il suo capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 100 000 mediante emissione di 50 azione al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Attualmente il capitale sociale è di fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati aggiornati di conseguenza. Nuovo recapito: via Emilio Bossi 1, uffici propri.

4. Oktober 1973. Partecipazioni.

**Fardeco Ltd.**, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 3 ottobre 1973. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società potrà inoltre concedere avalli, fidejussioni, ipoteche ed in generale garanzie personali e reali, consentire trascrizioni e annotamenti, compiere operazioni mobiliari ed immobiliari. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto all'amministrazione, verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, via Motta 18.

5. Oktober 1973. Partecipazioni, ecc.

**Ailenka A.G.**, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 4 ottobre 1973. Scopo: la partecipazione finanziaria a società nazionali ed estere. La società potrà pertanto acquistare quote sociali, titoli azionari, come pure gestire e amministrare partecipazioni a patrimoni. La società potrà inoltre acquistare beni di qualsiasi natura, mobiliari ed immobiliari. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Renato Bullani, da Ligonetto, in Balerna, con firma individuale. Recapito: c/o studi fiduciari Camponovo-Bullani, Corso San Gottardo 32.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau d'Aigle

5. Oktober 1973.

**Auto-Mécanique S.A.**, in Rennaaz. Statuti du 1<sup>er</sup> octobre 1973. But: Tous travaux d'entretien et de réparation de véhicules, ainsi qu'à l'exploitation d'un garage. Le capital social est fixé à fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. La convocation aux assemblées générales, a lieu par un avis inséré dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un à plusieurs membres. Jacques Nägeli, de Tuffières, à Aigle, président; Boris Zuliani, d'origine italienne, à Chesières sur Olon, secrétaire; et Rodolphe Hartig, de Bâle et Correvon, à Villeneuve, membre. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs. Locaux: En Saquenil.

5. Oktober 1973. Champignons.

**André Studer**, à Bex, culture et commerce de champignons (FOSC du 29. 2. 1960, p. 705). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

5. Oktober 1973.

**Architecture & décoration J.-C. Deléchat**, à Villeneuve. Titulaire: Jean-Claude René Hugues Deléchat, d'Aubonne, à Villeneuve. Architecture et décoration. 12, Grand'Rue.

##### Bureau de Lausanne

4. Oktober 1973. Atelier de tapisserie-décorateur.

**Savioz & Cie**, à Prilly, atelier de tapisserie-décorateur et commerce de revêtements de sol (FOSC du 20. 3. 1973, p. 747). L'associé Willy

Savioz ne fait plus partie de la société. Nouvel associé: Jacqy Savioz, sous la puissance paternelle de sa mère, l'associée Sidonie Savioz, d'Ayent, à Prilly. Nouvelle adresse: Avenue du Chablais 12.

4 octobre 1973.

**Caisse Mutuelle Maladie-Accidents**, à Lausanne, société coopérative (FOSC du 22. 11. 1971, p. 2825). Date de la dissolution: 9 octobre 1972. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris, à titre universel, par l'Association «Schweizerische Grüti», à Berne.

4 octobre 1973. Opérations commerciales, etc.

**Elsevier Sequoia S.A.**, à Lausanne, toutes opérations commerciales, etc. (FOSC du 5. 7. 1973, p. 1913). La signature du directeur Heinz Georgi est radiée. Aloysius Bergmans (directeur général inscrit) est actuellement à Epalinges.

4 octobre 1973.

**Section Vaudoise de l'Aéro-Club de Suisse**, à Lausanne, association (FOSC du 15. 8. 1968, p. 1778). Statuts modifiés le 23 mars 1973. Nouveau but: développement et étude de l'aéronautique. Exploitation d'une école d'aviation.

4 octobre 1973. Immeubles.

**Christophe Chavannes S.A.**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 14. 7. 1961, p. 2053). Par suite du transfert de son siège à Genève, la société a été inscrite au registre du commerce de Genève le 20 août 1973 (FOSC du 31. 8. 1973, p. 2424). Elle est, en conséquence, radiée d'office du registre du commerce de Lausanne.

4 octobre 1973. Tea-room.

**Mme A.-M. Spithner**, à Lausanne. Titulaire: Anne-Marie Spithner, de France, à Lausanne, épouse autorisée de Georges. Tea-room à l'enseigne «L'Odeon». Rue du Maupas 6.

4 octobre 1973. Articles divers.

**Myriam Messer**, à Pully. Titulaire: Myriam Messer, de Etzelkofen, à Pully. Représentation d'articles divers. Avenue C.-F. Ramirez 79.

4 octobre 1973. Hôtel.

**Lausanne-Palace**, à Lausanne, société anonyme, exploitation de l'Hôtel Lausanne-Palace (FOSC du 13. 3. 1969, p. 561). La signature des administrateurs Louis de Chollet et Walter Kühnlein, tous deux décédés, est radiée. Jean-Claude Aaron, Paul Rish et Oscar Anthamatten, restent administrateurs, mais n'exercent plus la signature sociale. Jean Hirschen (administrateur inscrit) signe désormais collectivement à deux. Roselyne de Chollet (administratrice inscrite) est nommée administratrice-déléguée et continue à signer collectivement à deux. La société est également engagée par la signature collective à deux de l'administrateur Jacques Pignat, du Chémil, à St-Sulpice VD, et du sous-directeur Jean-Luc Schupp, de et à Lausanne. Nouveaux administrateurs sans signature: Jacqueline Marr, de Fribourg, à Londres, et Roselyne Harvie-Watt, de Fribourg, à Londres.

4 octobre 1973.

**Banque Procrédit S.A.**, succursale de Lausanne (FOSC du 5. 6. 1970, p. 1299), avec siège principal à Fribourg. Nouveau but: banque. Octroi de crédits, financement de vente à tempérament, de placement hypothécaires et acceptation de dépôts de fonds sous les formes bancaires usuelles. La procuration d'Armand Wicht est éteinte. Procuration collective à deux, limitée à la succursale, est conférée à Alfred Egger, de Farnern BE, à Lausanne.

4 octobre 1973.

**ISE Information Services Entreprise**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 31. 1. 1973, p. 309). Roger-Claude Charbonnier (administrateur inscrit), qui n'est plus délégué, est nommé président et continue à signer collectivement à deux, ainsi que Alain-R. Jaquet (administrateur inscrit), nommé secrétaire. Fritz W. Hummler n'est plus président, mais reste administrateur et continue à signer collectivement à deux.

4 octobre 1973. Tabacs, journaux.

**Mme Nési**, à Lausanne, commerce de tabacs et journaux (FOSC du 22. 8. 1972, p. 2219). La raison sociale est radiée par suite de remise de commerce.

4 octobre 1973. Outillage pour l'industrie du bois.

**Mme Moser**, à Lausanne. Titulaire: Suzanne Moser, de Prangins, à Lausanne, épouse autorisée de Julien. Commerce d'outillage pour l'industrie du bois. Atelier d'affûtage. Rue de la Borda 14.

4 octobre 1973. Station d'essence.

**De Pari & Grandjean**, à Lausanne, société en nom collectif, exploitation d'une station d'essence et d'un atelier de réparation de voitures. Commerce de voitures automobiles (FOSC du 18. 6. 1973, p. 1743). L'associé Marcel Grandjean s'est retiré de la société le 30 septembre 1973. La société est dissoute et radiée. L'associé Giuseppe De Pari, d'Italie, à Lausanne, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle **De Pari**. Route des Plaines-d-Loup 48.

4 octobre 1973. Articles de papeterie et de cadeaux.

**«Cadoman» E. Attias**, à Lausanne. Titulaire: Elie Attias, d'Israël, à Lausanne. Commerce d'articles de papeterie et de cadeaux. Chemin des Sauges 34.

4 octobre 1973. Engager du personnel administratif, etc.

**Manpower S.A. Genève**, succursale de Lausanne, engager du personnel administratif ou autre, etc. (FOSC du 4. 6. 1973, p. 1603), avec siège principal à Genève. Arlette Rey, par suite de mariage, est devenue Arlette Rentsch, de Neuchâtel et Wileroltigen, à Genève.

4 octobre 1973.

**Jean-Pierre Deszarzens Design Team S.A.**, à Lausanne, exécution de mandats et travaux dans les domaines de l'aménagement du territoire, etc. (FOSC du 11. 1. 1971, p. 64). Nouvelle adresse: Boulevard de Grancy 19A.

4 octobre 1973. Epicerie, primeurs.

**F. Pernet**, à Lausanne, épicerie, primeurs (FOSC du 27. 7. 1960, p. 2234). La raison sociale est radiée par suite de remise de commerce.

4 octobre 1973. Matière première.

**T.S. Kollerich & Cie S.A.**, à Lausanne, matières premières, marchandises et produits manufacturés ou non (FOSC du 15. 5. 1973, p. 1403). La signature de Jean-Pierre Baumgartner est radiée.

4 octobre 1973.

**Société de la Rente Immobilière**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 26. 6. 1968, p. 1388). La signature de Florence de Weiss, décédée, est radiée. Aloyse de Weiss reste administrateur mais n'exerce plus la signature sociale. Esther du Bois de Dunilac (administrateur inscrit) est nommé président; elle signe désormais individuellement, ses pouvoirs étant modifiés en conséquence.

4 octobre 1973.

**Société Immobilière de l'Avenue William Fraisse**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 26. 6. 1968, p. 1388). La signature de l'administrateur Florence de Weiss, décédée, est radiée. Aloyse de Weiss (administrateur inscrit) est nommé président et continue à signer individuellement. Nouvelle adresse: Place Grand-St-Jean 2 (chez Régie d'immeubles G. Dolivo).

4 octobre 1973. Génie civil.

**Flexo-Bau S.A. Succursale de Romanel-sur-Lausanne**, à Romanel-sur-Lausanne, travaux de génie civil, etc. (FOSC du 18. 1. 1973, p. 158), avec siège principal à Zurich. La succursale est également engagée par la signature individuelle du gérant Peter Kohler, de Schaffhouse, à Geroldswil.

4 octobre 1973.

**Holding, Innovation Société de participations commerciales S.A.**, à Lausanne (FOSC du 4. 6. 1973, p. 1603)

**Pharmacie de la Palud S.A.**, à Lausanne (FOSC du 4. 6. 1973, p. 1603)

**Plot de la Mercier S.A.**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 4. 6. 1973, p. 1603)

**Marius Barbey S.A.**, à Lausanne, vins (FOSC du 4. 6. 1973, p. 1603)

Procuration collective à deux est conférée à Paul Mermoud, de Poliez-le-Grand, à Prilly. Robert Ador, président, est actuellement domicilié à Anières GE.

4 octobre 1973. Opérations financières, comptabilités, etc.

**Aufina S.A. succursale de Lausanne**, à Lausanne, succursale de «Aufina A.G.», société anonyme inscrite au registre de Brougg le 6 août 1953 (dernière publication FOSC du 8. 2. 1973, p. 380). But: opérations financières de tous genres, en particulier octroi de crédits avec ou sans garantie, affaires de leasing, tenue de comptabilités de débiteurs et récupération de créances, commerce de marchandises. La succursale est engagée par la signature collective à deux de: Dr Robert Mühlbach, de Tegerfelden, à Umiken, président; Dr Gustav Tobler, de Thal SG, à St-Gall, administrateur; Clemenz Bösch, de Mauensee, à Umiken, délégué et directeur; Erwin Schmitt, de Zurich, au Mont-sur-Lausanne, sous-directeur, et François Bard, de Genève, à Lutry, fondé de procuration. Adresse de la succursale: Rue Carolin 2.

Bureau de Nyon

4 octobre 1973. Laiterie.

**Clara Wiek-Gervais**, à Nyon, commerce de laiterie, épicerie, primeurs (FOSC du 8. 7. 1953, p. 1668). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau du Sentier

3 octobre 1973. Chaussures.

**H. Piguet-Reymond**, à L'Orient, commune du Chenit, commerce de chaussures et réparations (FOSC du 26. 9. 1951, p. 2392). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

Bureau d'Yverdon

5 octobre 1973.

**S.I. des Remparts S.A.**, à Yverdon, immeubles (FOSC du 5. 6. 1973, p. 1618). Procuration collective à deux est conférée à: Paul Mermoud, de Poliez-le-Grand, à Prilly. Robert Ador, président inscrit, est actuellement domicilié à Anières GE.

Wallis - Valais - Vallesse

Bureau Brig

5. Oktober 1973.

**Stromversorgungsgenossenschaft Birgisch und Umgebung**, in Birgisch (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1970). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Siegfried Lochmatter, Präsident; Meinrad Zenklusen, Kassier, und Mario Salzmann, Aktuar; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: Josef Eholzer, von Betten, als Präsident; Hermann Schwestermann, von Birgisch, als Kassier, und Edwin Gasser, von Natras, als Aktuar, alle in Birgisch. Der Präsident zeichnet mit einem Mitglied des Vorstandes.

5. Oktober 1973.

**Eishockey-Club Visp**, in Visp, Verein (SHAB Nr. 259, vom 4. 11. 1966). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Hans Rudolf Lienhard, Präsident; Josef Stehlin, Vizepräsident, und Andreas Lareida, Kassier; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Kassier Erwin Schicker ist nun Präsident. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: Dr. Anton Zett-Ruffin, von Leuk, als Vizepräsident; Mario Stefani, von San Vittore GR, als Kassier, und Maurice Müller, von Bonfol BE, als Aktuar, alle in Visp. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit Kassier oder Aktuar.

Bureau de St-Maurice

5 octobre 1973.

**Grands Magasin A l'Innovation Martigny**, à Martigny, société anonyme, avec succursale à Brigue (FOSC du 30. 5. 1973, p. 1575). Signature collective à deux est conférée au fondé de pouvoirs Paul Mermoud, de Poliez-le-Grand, à Prilly. Domicile du président Robert Ador: Anières.

Bureau de Sion

5 octobre 1973.

**Société d'Investissement Touristique et Immobilier Siti SA**, à Sion (FOSC du 11. 6. 1970, N° 133, p. 1547). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 11 septembre et du 1<sup>er</sup> octobre 1973, la société a porté son capital social de fr. 50 000 à fr. 100 000, par l'émission de 100 nouvelles actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Le capital social est actuellement de fr. 100 000, divisé en 200 actions de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libéré. Dans cette même assemblée la société a également modifié son but. Nouveau but: le développement touristique, le financement, l'achat, la vente, la gérance des valeurs mobilières et immobilières. Elle pourra acquérir, construire, exploiter, reconstruire, vendre, échanger des immeubles en bloc ou par parcelles en Suisse ou à l'étranger. Elle pourra participer à d'autres sociétés. La société pourra aussi s'occuper d'étudier, de réaliser, des opérations techniques et scientifiques dans le domaine hydrogéologique en Suisse et à l'étranger. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

5 octobre 1973.

**Magasin Obitrama S.A.**, à Diogne/Montana (FOSC du 8. 7. 1970, p. 1568). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 septembre 1973; la société a transformé les 136 actions de fr. 500 chacune, au porteur en 68 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Le capital social est donc de fr. 68 000, divisé en 68 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, libéré à concurrence de 40%. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

5 octobre 1973.

**Société Générale pour l'Industrie**, succursale de Sion (FOSC du 2. 5. 1973, N° 101, p. 1243), société anonyme, avec siège principal à Genève. Dans son assemblée générale du 16 juin 1973, la société a modifié sa raison sociale en: **Société Générale pour l'Industrie (SGI)**. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

5 octobre 1973. Logements.

**Pro Familia Lens**, à Lens, procurer des logements décents aux familles (FOSC du 24. 6. 1970, N° 144, p. 1453), société coopérative. René Berthod, président, et Nicolas Rey, membre, ont démissionné; leur signature est radiée. Conseil d'administration actuel: Claude Emery, vice-président inscrit, nommé président; Jean Nanchen, membre inscrit, vice-président; Charles Emery, membre inscrit, secrétaire; Gaston Bagnoud, de et à Icoigne, membre; Vital Bagnoud, de et à Flanthey-Lens, membre. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président signant avec un membre du conseil d'administration.

5 octobre 1973. Souvenirs.

**Schaefer Bruno**, à St-Léonard, commerce d'articles de souvenirs (FOSC du 3. 6. 1971, N° 126, p. 1351). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Neuchburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

4 octobre 1973. Station service du relais, kiosque.

**Jean-Daniel Luy**, à Le Boinod, commune de La Chaux-de-Fonds, exploitation de la station service du relais et d'un kiosque à chocolats, tabacs, souvenirs (FOSC du 5. 6. 1972, N° 129, p. 1439). La raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

4 octobre 1973. Station service, accessoires pour véhicules à moteur.

**Station Service Shell, Raoul Boichat**, à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'une station service, achat et vente de tous accessoires pour véhicules à moteur (FOSC du 1. 10. 1968, N° 230, p. 2116). La raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

4 octobre 1973. Station service du relais, kiosque.

**Berardo Orsetti**, à Le Boinod, commune de La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Berardo Orsetti, d'Italie, à Le Boinod, commune de La Chaux-de-Fonds. Exploitation de la station service du relais et d'un kiosque à chocolats et tabacs, à Le Boinod, commune de La Chaux-de-Fonds, et de la station service Shell, avenue Léopold-Robert 147, à La Chaux-de-Fonds. Adresse: Boinod 15, à Le Boinod, commune de La Chaux-de-Fonds. Seconde adresse: Avenue Léopold-Robert 147.

4 octobre 1973. Boucherie-charcuterie.

**Ed. von Bergen**, à La Chaux-de-Fonds, boucherie-charcuterie (FOSC du 2. 6. 1942, N° 124). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Neuchâtel

5 octobre 1973.

**S.I. Bretonne**, à Neuchâtel, société anonyme (FOSC du 4. 6. 1973, N° 128, p. 1604). Paul Mermoud, de Poliez-le-Grand, à Prilly, a été nommé fondé de pouvoirs, avec signature collective à deux. Robert Ador, président du conseil d'administration, est domicilié à Anières GE.

5 octobre 1973. Vente d'objets manufacturés, etc.

**Aux Armourins S.A.**, à Neuchâtel, vente d'objets manufacturés, etc. (FOSC du 4. 6. 1973, N° 128, p. 1604). Paul Mermoud, de Poliez-le-Grand, à Prilly, a été nommé fondé de pouvoirs, avec signature collective à deux; Robert Ador, président du conseil d'administration, est actuellement domicilié à Anières GE.

5 octobre 1973.

**Société Immobilière Portes-Rouges E**, société anonyme, à Neuchâtel (FOSC du 15. 4. 1970, N° 86, p. 838). Par suite de démission, René Froidevaux ne fait plus partie du conseil d'administration. Sa signature est radiée. Marcel Froidevaux, du Noirmont, à Bienne, a été nommé président du conseil, avec signature collective à deux. Pièce: extrait du procès-verbal.

Genf - Genève - Gincvra

4 octobre 1973. Café.

**Gilberte Perroud**, à Genève, café (FOSC du 7. 12. 1972, p. 3147). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

4 octobre 1973. Pose de plafonds suspendus.

**«Konin» Kosta Cveticanin**, à Meinier. Chef de la maison: Kosta Cveticanin, de Yougoslavie; à Meinier. Pose de plafonds suspendus. 4, chemin de l'Ancien-Tir.

4 octobre 1973. Peinture industrielle et isolation de tuyaux en acier, etc.

**Luigi Darani**, à Fribourg, inscrit au registre de la Sarine, à Fribourg (FOSC du 6. 12. 1972, p. 3134). Nouveau siège: Versoix. Chef de la maison: Luigi Darani, de Faido TI, à Versoix. Peinture industrielle et isolation de tuyaux en acier, le sablage et l'isolation de tanks, revêtements spéciaux. 56, chemin de Montfleury. Chantier à Grandsviz FR.

4 octobre 1973. Installation de chauffage central.

**«Thermoclimat» Jean Kanef**, à Genève, installation de chauffages centraux, etc. (FOSC du 4. 5. 1973, p. 1273). Nouvelle adresse: 5, rue du Jura.

4 octobre 1973. Commerce d'automobiles.

**Emil Volkart**, à Genève. Chef de la maison: Emil Volkart, de Stadel ZH, à Genève. Commerce de véhicules automobiles. 25, rue de Berne.

4 octobre 1973.

**Studio Neri SA**, en liquidation, à Genève, studio de photographie et commerce d'articles de photographie (FOSC du 11. 1. 1973, p. 82). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

4 octobre 1973.

**SI Archamps-Résidence C**, à Genève, société anonyme (FOSC du 5. 7. 1972, p. 1777). René Gilliéron n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Willy Wältli, de et à Genève, président, et Giordano Sassi, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 1, place des Alpes, chez la Société Générale de Surveillance SA.

## Andere gesetzliche Publikationen

### Autres publications légales

### Altre pubblicazioni legali

### Sogesco SA en liquidation

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

#### Troisième publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 27 juin 1973.

Conformément à l'art. 742 CO les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives d'ici au 31 octobre 1973 en l'Etude de M<sup>re</sup> Gérard-Charles Bourquin, avocat, 26, rue de la Corratierie à Genève. (A622)

## Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

266132. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1973, 8 Uhr. Weinkellereien Rutishauser AG, Scherzingen (Thurgau). - Handel.

Ausländische Weine. (Int. Kl. 33)

## PESCAMAR

266133. Date de dépôt: 26 juin 1973, 17 h. Dover Engineering Group Limited, Bridge Street, Dover (Kent, Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Couvercles de trous d'homme, cadres pour trous d'homme, couvercles de conduites, grilles de drainage, couvercles d'inspection et de regard et clés de levage, tous ces objets étant en métal courant; les éléments, raccords et parties de tous les objets mentionnés. (Cl. int. 6, 8, 11)

## SEFAC

266134. Date de dépôt: 27 juin 1973, 20 h. Firmenich SA, 1, route de l'Aire, Genève. - Fabrication.

Parfums alcooliques, eaux de Cologne, eaux de toilette; matières odorantes et parfums pour produits cosmétiques, pour désodorants, pour produits à vaporiser, pour désinfectants, pour insecticides, pour produits de nettoyage et de polissage, pour savons de toilette et de ménage, pour shampooings, pour détergents liquides ou solides, pour lessives, pour mousses de bain et pour produits industriels. Arômes naturels et artificiels, solides ou liquides pour les aliments, pour les boissons alcooliques ou non alcooliques, pour les aliments pour animaux, pour les produits pour les soins des dents et de la bouche, pour les produits pharmaceutiques, pour le tabac, pour la confiserie, les bonbons et le chocolat, pour les conserves et pour les épices. (Cl. int. 3, 30)

## FURANEOL

266135. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1973, 17 Uhr. The Rank Organisation Limited, Millbank Tower, Millbank, London S.W. 1 (Grossbritannien). - Fabrication und Handel.

Elektrotechnische, elektronische und elektroakustische Apparate, nämlich Bandaufnahmegeräte, einschliesslich solchen kombiniert mit einem Radio, Kassettenaufnahmegeräte, Tonaufnahme- und -wiedergabegeräte, Lautsprecher. (Int. Kl. 9)

## HECO

266136. Hinterlegungsdatum: 13. August 1973, 17 Uhr. The Rank Organisation Limited, Millbank Tower, Millbank, London S.W. 1 (Grossbritannien). - Fabrication und Handel.

Wissenschaftliche Messinstrumente. (Int. Kl. 9)

## FLUROVAC

266137. Hinterlegungsdatum: 13. August 1973, 17 Uhr. The Rank Organisation Limited, Millbank Tower, Millbank, London S.W. 1 (Grossbritannien). - Fabrication und Handel.

Wissenschaftliche Messinstrumente. (Int. Kl. 9)

## UVICHEM

266138. Date de dépôt: 24 juillet 1973, 20 h. Wander S.A. (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115, Berne. - Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations et drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## WANSED

266139. Date de dépôt: 5 juillet 1973, 20 h. Wander S.A. (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115, Berne. - Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations et drogues pharmaceutiques, aliments diététiques pour enfants et malades; lait et autres produits laitiers; farines et préparations faites de céréales. (Cl. int. 5, 30)

## DIARICAL

266140. Date de dépôt: 9 juillet 1973, 16 h. Aquastar S.A. ci-devant Jeanrichard S.A., 1-3, rue de Chantepoulet, Genève. - Fabrication et commerce.

Ancres de véhicules marins; cloches d'immersion, caissons de récompression submersibles ou non; chaînes, tuyaux métalliques de conduites d'air, de gaz, de liquide et de pétrole brut; servo-moteurs pour appareils robots sous-marins; accouplements et courroies de transmission pour appareils robots sous-marins; outils et instruments à main pour plongeurs sous-marins; armes blanches pour plongeurs sous-marins; appareils et instruments destinés à l'usage sous-marin, autonomes ou portés par plongeurs sous-marins, tels que appareils (scaphandres) de respiration pour plongeurs sous-marins, appareils photographiques et cinématographiques sous-marins, appareils de signalisation et communication optique, électromagnétique; par ultrasons, par rayons laser, appareils de sauvetage (bouées); instruments de mesure pour l'usage sous-marin servant notamment aux mesures de temps, profondeur, température, salinité, conductivité électrique, courants, turbidité, densité et teneur en oxygène; instruments d'orientation sous-marine tels que compas magnétiques, sonar, instruments d'inertie ou de gravité; installations et appareils d'éclairage sous-marin, de chauffage, de ventilation, de distribution d'eau douce et de gaz; véhicules et appareils de locomotion sous-marins; armes à feu, munitions et projectiles pour la pêche sous-marine; substances explosives pour les travaux sous-marins; horlogerie pour l'usage sous-marin telle que montres-bracelets, chronomètres et chronographes pour plongeurs sous-marins; matières servant à isoler; tuyaux flexibles non métalliques pour conduites d'air, de gaz, de liquide et de pétrole brut; vêtements, y compris boîtes et gants, de protection pour plongeurs sous-marins. (Cl. int. 6 à 9, 11 à 14, 17, 25, 28)

## GLASSTAR

266141. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1973, 18 Uhr. Mars, Incorporated, Westgate Park, 1651 Old Meadow Road, McLean (Virginia, USA). - Fabrication und Handel.

Konfekt, Biskuits, Dauerbackwaren, Zucker- und Schokoladewaren, auch mit Vitamin- und Hormonzusätzen versehen. (Int. Kl. 30)

## TALL STORIES

266142. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1973, 18 Uhr. Kyoei Electronics Co., Ltd., 3-11, Iriya 2-chome, Daito-ku, Tokio (Japan). - Fabrication und Handel.

Photographische Apparate und Instrumente; elektrische, elektronische (auch solche für drahtlose Telegraphie und Telephonie) Apparate und Instrumente, nämlich Sprechmaschinen, Diktiermaschinen und Grammophone sowie Teile dieser Waren, einschliesslich Nadelregulierer, Nadelstärker, Membranen, Geschwindigkeitsregler, Ohrhörer, akustische Ausrüstungen und Federmotoren für Sprechmaschinen, Vorrichtungen zum Ein- und Ausschalten von Sprechmaschinen (auch automatische, die durch Geldeinwurf betätigt werden), Motorfedern für Grammophone, Phonographen und Sprechmaschinen, Grammophonnadeln, Vorrichtungen zum Auswechseln von Grammophonnadeln, Tonarme für Grammophone und Sprechmaschinen, Lautsprechertrichter sowie Lautsprecher aller Art, Mikrophone; Verstärkerapparate für drahtlose Telegraphie und Telephonie, Radioverstärker, Tonverstärker, elektrische Sendeapparate, Radioapparate und deren Teile, Radiosender und Radiosendeanlagen, Empfänger und Empfangsanlagen für drahtlose Telegraphie und Telephonie, Fernsehapparate, Telegraphieapparate, Telefonapparate, einschliesslich Telefonhörer und -armstützen, radiotelegraphische und radiotelefonische Reiseausrüstungen, Tonfilmapparate, Instrumente zur Kontrolle, Prüfung und Ueberwachung von Instrumenten, elektrische Kontrollapparate, Anzeigeinstrumente zur Kontrolle der Wärme, elektrische Messapparate und -instrumente, einschliesslich Distanzaufzeichnungs- und -messgeräte, elektrische und elektronische Rechner aller Art mit und ohne Druckwerk; elektronische Computer, einschliesslich Verteilertafeln; periphere Ausrüstungen; automatische Montagemaschinen; elektronische Drehmoment-Steuergeräte; Verkaufsaufnahmen, einschliesslich Ausgabevorrichtungen; elektrische und elektronische Motorzahl-Steuergeräte; Apparate, Instrumente und Geräte zur Tonaufnahme und -wiedergabe, Apparate zur Rückgewinnung von flüssigen Lösungsmitteln, Wellenseparatoren für die drahtlose Uebermittlung, Hörgeräte, Lotmaschinen, -apparate und -instrumente, Lotleinen, Widerstandsverstärker, Thermionenverstärker, Verstärkerrohre für Radios, elektrische Kollektoren, Kondensatoren, elektrische Verbindungsapparate zum Gebrauch beim Galvanisieren, elektrische Konverter und Konvertiermaschinen, elektrische Induktionsapparate, elektrische Transformatoren, elektrische Uebertragungsvorrichtungen, elektrische Relais; elektrische Widerstände, elektrische Schaltungen und Schalttafeln, elektrische Leitungswähler, elektrische Kontakte und Kontaktvorrichtungen, elektrische Strombegrenzer und Stromwandler, elektrische Ein- und Ausschalter, elektrische Verteilungskästen, Reversierschalter, Abschaltsicherungen, elektrische Zeitschalter, nicht isolierende Teile und Fittings für elektrische Schalter, elektrische Schweißelektroden, elektrische Spulen, einschliesslich Korbspulen, elektromagnetischen Spulen für elektromagnetischen Maschinen, Wabenspulen sowie Former für Wabenspulen, elektrische Spulenhalter, elektrische Ruhmkorff-Funkeninduktoren, Litzten, elektrische Kabel, Leitungen und Drähte aller Art, elektrische Klemmen aller Art, elektrische Entladerröhren, auch gasgefüllte, Gehäuse für elektrische Taschenlampen, Steck- und Stöpselschalter, Vacuum-Röhren, thermoelektrische Elemente, Batterien aller Art, elektrische und elektrolytische Zellen, träge Zellen für Speicherbatterien, flexible Leiter, elektrische Bogenschweißapparate, elektrische Feueralarmvorrichtungen, elektrische Funkenschutzvorrichtungen, elektrische Glocken, einschliesslich Alarm- und Signalglocken, elektrische Läutwerke, Betätigungsknöpfe für Läutwerke, elektrische Summer, Transformatorenglocken und -summer, elektrische Gebläse, einschliesslich Staubgebläse, elektrische Staubabzüge, elektrische Vacuum-Staubabscheider, elektrische Staubsauger und Staubentfernungssysteme, elektrische Akkumulatoren, Platten und Gitter für elektrische Akkumulatoren, Gleichrichter, elektrische Bügeleisen, elektrische Zigarrenanzünder, elektrische Anlagen zur Verhütung von Einbrüchen und Diebstählen, elektrische Küchengeräte, LötKolben, Leckanzeigergeräte, elektrisch geheizte Bekleidungen und Fusswärmer, elektrodynamische Apparate zur Distanzkontrolle bei Eisenbahnen, Schaltern und Signalen, elektrodynamische Funkenauslöser, Elektrolyse-Ausstattungen, Teleskope (auch solche mit konkaven Parabolspiegeln), Voltmeter, elektrische Türöffner, Ton- und Sprechfilme, Schallplatten für Plattenspieler und Sprechmaschinen, Tonaufzeichnungsplatten, Tonaufnahmezyklen, Tonpfeifen, Apparate zur Synchronisierung von Sprechmaschinen und Kinematographen, Druckanzeiger für Ventile; Glühbirnen. (Int. Kl. 6, 7, 9, 11, 15)

266143. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1973, 11 Uhr. Lanz-Ingold AG, Byfangweg 3, Herzogenbuchsee (Bern). - Fabrication und Handel.

Getränke aller Art. (Int. Kl. 32, 33)

## EPOQUE

266144. Hinterlegungsdatum: 26. Juli 1973, 11 Uhr. F. Hoffmann-La Roche &amp; Co. Aktiengesellschaft, Basel. - Fabrication.

Chemische Erzeugnisse für wissenschaftliche Zwecke; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarwuschmittel; pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 1, 3, 5)

## LETICIAL

266145. Hinterlegungsdatum: 26. Juli 1973, 11 Uhr. F. Hoffmann-La Roche &amp; Co. Aktiengesellschaft, Basel. - Fabrication.

Chemische Erzeugnisse für wissenschaftliche Zwecke; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarwuschmittel; pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 1, 3, 5)

## TAROQUIL

266146. Hinterlegungsdatum: 25. Juli 1973, 17 Uhr. Erich Himmler, Kunststofftechnik, Freiestrasse 52, Schlieren (Zürich). - Fabrication und Handel.

Betoninjektionsmasse, chemische Produkte zur Bodenstabilisierung. (Int. Kl. 1, 19)

## HIMMLER KT-72

266147. Date de dépôt: 27 juillet 1973, 17 h. Sapos S.A., 5, rue Gustave-Moynier, Genève. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 147396. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 juillet 1973.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## LIPAL

266148. Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1973, 20 Uhr. Mundipharma AG, Basel. - Fabrication und Handel.

Arzneimittel, pharmazeutische Spezialitäten für den human- und veterinärmedizinischen Gebrauch. (Int. Kl. 5)

## HISTOTEMP

266149. Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1973, 18 Uhr. Lonza AG (Lonza S.A.), Gampel (Wallis); Geschäftsleitung: Münchensteinerstrasse 38, Basel. - Fabrication und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 148224. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Juli 1973 an.

Kunststoffe, Kunststoff-Emulsionen. (Int. Kl. 1, 17)

## VIPOL

266150. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1973, 14 Uhr. Oettinger Imex AG, Nauenstrasse 73, Basel. - Handel.

Tabakfabrikate, Raucherartikel, Streichhölzer. (Int. Kl. 34)

## LOLITAS

266151. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1973, 17 Uhr. F. Hoffmann-La Roche &amp; Co. Aktiengesellschaft, Basel. - Fabrication.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Desinfektionsmittel, Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 5)

## BACTRIFUSE

**Handelsfinanz Bank, Zürich**

Bilanz per 30. September 1973

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa- und Postcheckguthaben	540 106.57	Bankenkreditoren auf Sicht	1 141 511.76
Bankendebitoren auf Sicht	31 385 784.99	Bankenkreditoren auf Zeit	363 829 932.05
Bankendebitoren auf Zeit	139 318 573.01	- wovon innert 90 Tagen	203 257.—
- wovon innert 90 Tagen	60 027.—	Kreditoren auf Sicht	3 136 285.78
Wechsel	-79 279 985.39	Kreditoren auf Zeit	7 575 346.30
Debitoren:		- wovon innert 90 Tagen	6 500.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	955 003.87	Sonstige Passiven	38 314 051.35
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	2 627 932.79	Aktienkapital	40 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	55 100 710.67	Ordentliche Reserve	4 600 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	120 640 650.03	Ausserordentliche Reserve	16 800 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	4 414 666.70	Vortrag auf neue Rechnung	222 500.54
Wertschriften	18 297 034.90		
Dauernde Beteiligungen	28 978.15		
Sonstige Aktiven	13 030 200.71		
Nicht einbezahltes Aktienkapital	10 000 000.—		
	475 619 627.78		475 619 627.78
Kautionen	21 978 610.97	Kautionen	21 978 610.97

**Mitteilungen Communications Comunicazioni**

**Schweizerische Nationalbank - Ausweis vom 15. Oktober 1973**

**Banque nationale suisse - Situation au 15 octobre 1973**

Aktiven	Franken / Francs
Goldbestand	11 892 732 381.85
Devisen	10 130 348 121.72
Ausländische Schatzanweisungen in sFr.	4 612 980 000.—
Inlandportefeuille	
- Wechsel	101 724 051.40
- Schatzanweisungen des Bundes	—
Lombardvorschüsse	15 916 495.80
Korrespondenten im Inland	32 395 174.06
Schuldverpflichtung des Bundes gemäss Bundesbeschluss vom 15. Dezember 1971	1 243 514 066.53
Sonstige Aktiven	73 311 663.53
<b>Total</b>	<b>28 102 921 954.89</b>

Veränderungen seit dem letzten Ausweis	Franken / Francs	Actif
Changements depuis la dernière situation		Encaisse or
		Devises
		Bons du Trésor étrangers en fr. s.
		Portefeuille effets sur la Suisse
		- Effets de change
		- Bons du Trésor de la Confédération
		Avances sur nantissement
		Korrespondants en Suisse
		Reconnaissance de dette de la Confédération selon l'arrêté fédéral du 15 décembre 1971
		Autres postes de l'actif
		<b>Total</b>

) Überschreitung des zulässigen Kreditzuwachses

l) Dépassement du taux d'accroissement des crédits

Offizieller Diskontsatz 4 1/2 % seit 22. Januar 1973  
Offizieller Lombardzinsfuß 5 1/4 % seit 22. Januar 1973

Taux officiel d'escompte 4 1/2 % depuis le 22 janvier 1973  
Taux officiel pour avance 5 1/4 % depuis le 22 janvier 1973

Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel

Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires

- a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln 3 1/4 % seit 1. März 1972
- b) für übrige Pflichtlager 3 1/4 % seit 1. März 1972

- a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages 3 1/4 % depuis le 1<sup>er</sup> mars 1972
- b) pour autres stocks obligatoires 3 1/4 % depuis le 1<sup>er</sup> mars 1972

**Postüberweisungsdienst mit dem Ausland**

**Postcheckverkehr, Beitritte**  
**Chèques postaux, adhésions**

Pratteln: Kant. Geflügelzucht Schweiz, Kaninchen-Ausstellung der Preisrichter 40-15379.

**Service international des virements postaux**

Fortsetzung - Suite

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 16. Oktober 1973

Cours de conversion sans engagement, dès le 16 octobre 1973

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr. 79.70
Belgien/Luxemburg	100 Fr. belg.	= Fr. 8.28
Belgien/Luxembourg	100 Kronen	= Fr. 54.15
Dänemark/Danemark	100 DM	= Fr. 125.95
Deutschland/Allemagne	100 FF	= Fr. 70.80
Frankreich/France		
Grossbritannien und Nordirland/Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 7.38
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. —,5390
Japan/Japon	100 Yen	= Fr. 1.16
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 77.95
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 121.65
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 55.85
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 16.99
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 72.80

- Obererlinsbach: von Arx-Schmid Viktor 50-22731.
- Oberglatt ZH: Magnin Marie-Claire 17-91113. - Rosemann Hans 82-8557.
- Oberlunkhofen: Eichholzer Josef Generalunternehmung 50-8147.
- Olten: Agosti-Kurt Ruedi und Käthy 46-11193. - von Arx Werner Elektro-Schnell-Reparatur-Werkstätte 46-921. - Genossenschaftliche Zentralbank AG Niederlassung Olten 46-290. - Scherrer Gabriela 46-11192. - Wasmer-Hofer Robert und Yvonne 46-11195.
- Onex: Beiner Pierre et Graeie 12-21690.
- Orbe: Scorrano Antonio et Adelaide 10-51361.
- Orny: Messiller Anne-Lise buxaliste 10-42334.
- Orpund: Bosoma GmbH Borer Sonderegger & Mathys Bau- u. Möbelschreinerei 25-1637.
- Ostermündigen: Demostene Peter 30-35249. - Kirehenehor Guthirt 30-33518.
- Papiermühle b. Bern: Steiger Eliane Fril. Ittigen 30-63024. - Zoldan F. zahntechn. Labor Ittigen 30-34656.
- Payerne: Walther Emile 10-26781.
- Pazzallo: Pelossi-Werner Piero e Leto 69-16837.
- Pedrate: Bernasconi Giovanni 69-16838.
- Penthaz: Comité populaire Boule de Neige 10-15142.
- Pesex: Froidevaux Eliane Mille 20-18873.
- Pfäfersikon ZH: Pfister Hildegard Frau 84-23854.
- Plaffelen: Orientierungssport des Sense Oberlandes 17-9241.
- Pompaples: Martini Renate 10-50938. - Probst Ulrich 10-52909.
- Prangins: Leblanc Robert et Jeanne 12-21692.

- Pregassona: Gander Hans A. 69-16845.
- Préverenges: Noguera Enrique et Polar 10-50918.
- Prilly: Hobi-Baumeister Jean et Ute 10-21312. - Mermoud Gabriel et Maud 10-27589. - SM Spring & Michel Jouxten-Mézery 10-6102. - Vuadens Fernand et Denise 10-16608.
- Pully: Favre Cédric 10-53165. - Institut de psychologie Barrelet E. 10-4665. - Nussbaumer Michel & Lortz Monique 10-6436.
- Rafz: Evang. Kirehenehor 82-1575.
- Ramsen: Demiral Budak Dr. med. 82-2105. - Studer Willy Pfarrer 82-8545.
- Rechthalten: Verein für Familien der Gemeinden Giffers Plasselb Rechthalten und Tentlingen 17-9240.
- Reinach BL: Haecy Import AG Werbeabteilung 40-5428. - Hostettler-Schlappfer Alfred 40-57230. - Kuhn-Troller A. und R. 40-57316. - Oreherster 40-1822.
- Renens VD: Bregua Manuel 10-60759. - Desarzens Michel et Huguette 10-50515. - Stern Véréna 10-60764.
- Rhätzens: Furger-Mader Maria 70-16477.
- Rheineck: Bessler-Kellenberger Georg 90-33832.
- Rheinfelden: Seewer-Kästli Martin u. Marianne 40-15821.
- Riedholz: Sieber Urs V. 45-14119.
- Riehen: Binkert Walter PTT-Angestellter 40-57358. - Ingold-Geering Monika Frau 40-57368. - Rüeger-Huber H. P. und M. 40-57363. - Ryser-Däwyler Friedrich 40-57321. - Stemmeler-Diethelm Lisbeth 40-57297.
- Romanshorn: Bearth Walter 85-8626. - Steinmann Vreni 90-33839. - Schubert Heinz-Dieter 90-33844. - Kugler-Lattmann J. und D. 90-33841.
- Rombach: Bolliger Anita 50-23156.
- Rorschach: Burri Maria 90-19860.
- Rudolfstetten: Lisci Domenica 17-91115. - Lisci Vittoria 17-91116.
- Rimikang: Jet-Lack AG 80-12326.
- Rupperswil: Zobrist Carmen dipl. Masseuse 50-22509.
- Ruswil: Erni-Scherer Josie 60-42323. - Kurnmann Claire 60-62570.

Rüti ZH: Rothe Hans 87-6915. — Schmid Max 87-6190.  
 St-Aubin NE: Favre Gilbert 20-15374.  
 St-Blaise: Fasnacht Madeleine Mlle 20-27046.  
 St-Gallen: AHV Steinacher Festkommission 90-5607. — Ammon Frida 90-20434. — Bischof Käthe 90-33846. — Boudjenidjena R. 90-33836. — Brunner Hans Dr. Rechtsanwalt 90-5757. — Känt. Arbeits- und Hauswirtschaftslehreinnensamen 90-1310. — Oussalrh D. E. 90-33835. — Rietmann Peter und Melanie 90-33840. — Salzmann AG Picking 90-5818. — Suter Richard Dr. Rechtsanwalt 90-6283. — Wildermuth-Idone A. und C. Prof. Dr. 90-33837.  
 St-Imier: Wisard-Eggmann Roland et André 23-9511.  
 St-Martin FR: Colliard Jean buraliste postal 10-43619.  
 St-Prex: Signe Janine 12-30917.  
 La Sagne NE: Perret James 82-8397. — Péter Jean-Luc 23-9152.  
 Salpêgères: Zimmermann Casagrande J. 23-5554.  
 Salins: Montanero Charles magasinier 19-21853.  
 Savigny: Gafner Robert 10-60772.  
 Schaffhausen: Graedel André Dr. med. 82-4497. — Hasler Fernand 82-8551. — Häseler Andres Arzi 82-8546. — Huber Margaret 82-8541. — Konferenz der Arbeits-Hauswirtschafts- und Fachlehrerinnen des Kts. Schaffhausen 82-2998. — Müller Heinz 82-8539. — Nünlist Marcel Fugen-Abdichtungen 82-8555. — Nusser Adolf Service-Garage 82-2815. — Pletscher-Wanner Harald 82-8543. — Waldvogel & Schlegel Architekten SIA 82-3341. — Welter Oswin 82-8540.  
 Schattorf: Geisser Jacqueline 60-42318.  
 Schlatt h. Diessenhofen: Mückli-Mückli Adolf 82-8561.  
 Schlättingen: Feser Rudolf 82-8537.  
 Schöfflisdorf: Turnverein Wehtal Damenriege 80-59675.  
 Schönenbuch: Lenggacher Chr. Poller 50-21727.  
 Schönholzer-Orten: Glauser Peter Kranführer 90-54649. — Schärli Rosmarie Frau 30-60354.  
 Schwarzersee: Interessengemeinschaft Möstli Schwarzersee 30-35286.  
 Seedorf UR: Infanger Monika 60-42315.  
 Siere: Guindoux-Morel Jean-Pierre et Françoise 19-21850.  
 Sion: Genin-Haury Jacqueline De fil en aiguille 19-8941. — Rey-Gay Jean-Claude et Laurence Margarenaz 19-21845.  
 Sitterdorf: Weber-Baumberger O. 90-33838.  
 Solothurn: Brühwiler Fritz 45-14125. — Ja zum Leben Sektion Solothurn 45-5406. — Werthmüller Agnes 45-12964.  
 Sonvico: Berta Dario 69-16843.  
 Speicher: Männerchor Frohsinn 90-9138.  
 Spiez: Zumkehr Hanspeter Mechaniker 30-63812.  
 Stäfa: Meier-Canusso M. und G. 87-6122.  
 Stein am Rhein: Turner-Veteranen 82-8560.  
 Steinhausen: Cerletti Arthur Unternehmung für elektrische Anlagen 60-19048. — Evang.-ref. Frauenverein 60-12441.  
 Stengen: Hög Urs 46-5285.  
 Sursee: Klassenzusammenkunft Jahrgang 1963 60-42320.  
 Susten: Kippel-Mathieu Helmuth und Ada 19-13479.  
 Sutz: Morawik Heinz 25-18275.  
 Tavannes: Walther O. SA 25-2872.  
 Territet: Omilic Sandmeier Rolf 18-2503.  
 Thalwil: Bischofberger Thomas 17-91130. — Michel Fritz 17-91124. — Ernst John 87-7302.  
 Thun: Herget-Willringer Hanni 82-8559.  
 Therwil: Zimmermann Paul Polizeibeamter 40-57349.  
 Thielle: Sunier Claude 20-27054.  
 Thun: Cruising Club der Schweiz Regionalgruppe Thunersee 30-35773. — Eigster Siegfried u. Mariette 30-58190. — Kerle Roland u. Rosemarie Dürrenast 30-51989. — Schürch Margrit Fr. Dürrenast 30-58728.  
 Tiefenastel: Kapuzinerhospiz 70-10283.  
 La Tour-de-Pellaz: Stutz André 18-5354.  
 Treyvaux: Fonds de prévoyance D. Papaux en fabeur du personnel de D. Papaux & Cie SA et de la fabrique de volets à rouleau Fribourg SA 17-395.  
 Trimbach: Genossenschaft für Alters- und Invalidenwohnungen In den Haldersmaten 46-426.  
 Twärenegg: Säckli Anita 60-42325.  
 Umiken: Vogt Paul 50-26442.  
 Unterägeri: Küng Hans 60-1013.  
 Unterwasser: Roth-Keller W. und M. 90-41628.  
 Urdorf: Fasulo Anna-Maria 17-91114.  
 Urnerboden: Gisler Beat 60-62572.  
 Uster: Lenzinger René Mechaniker 84-23850.  
 Uznach: Fuchs-Hofstetter Luise Liegenschaftskonto 80-54260.  
 Uzwil: Wegmann Ernst 90-33848.  
 Vallorbe: Quincailerie Künzler Max 10-11323.  
 Vernate: Bernet Oskar maestro spazzacamino Kamfegermeister 69-1520.

Vers-chez-les-Blanc: Magrini Gino 10-50475.  
 Versoix: Aeschbach Roger 12-21691. — Brüggemann Ingar 12-21695.  
 Vevey: Romanens Marguerite Mme. 18-1684.  
 Vignanello: Parni Renato ing. 69-16825.  
 Villars-sur-Glâne: Furgler Kurt-Johannes 17-20275.  
 Villars-Tiercelin: Butet Claude et Michelle 10-60378.  
 Villaz-St-Pierre: Huser Claire 17-20147.  
 Villmergen: Nibbling Emil Gärtnerlei 90-8132.  
 Vinelz: Rysler-Gerber Hans Käserei 23-1971. — Schlupp Eduard 25-40604.  
 Vissole: Massy Bernadette 19-21846.  
 Vouyry: Cornut Pierre classe de développement 19-10512.  
 Vuarmans: Leuenberger Walter Montet (Glâne) 17-20367.  
 Vuherens: Despont Christian carrosserie construction métallique de Vuherens 10-24217.  
 Vuiffens-la-Ville: Association familiale de Vuiffens-la-Ville 10-16519.  
 Widenswil: Huber Manda Frau 87-7301. — Maillard Sybille Fr. 87-7300. — Protec techn. Büro 80-29803.  
 Wallisellen: Freie evang. Gemeinde 80-21279.  
 Walperswil: Neuenchwander Ernst dipl. Badmeister 30-60505.  
 Wangen an der Aare: Grädel Fritz 45-14128.  
 Watt: Lienhard Hansjörg 17-91097.  
 Wattwil: Hirtleemann-Urscheler A. und M. 90-33847.  
 Wettingen: Schweiz. Volksbank 50-554.  
 Wettiswil: Scherrer Rösly 17-91138.  
 Wetzikon ZH: Autowerkstatt H. P. Dändliker 80-40064.  
 Widnau: Köppel's Söhne AG Architekturbüro 89-1666. — Köppel's Söhne AG Bauniernehmung 90-10914.  
 Wilmis: Kuonen Erwin 30-62619.  
 Winterthur: Andreitsch Erika Frau 84-32315. — Brunner-Seelhofer Th. u. G. 84-23849. — Egg Erika 84-23857. — Egli Alfred u. Ruth 84-23851. — Hilpert Werner 84-23858. — Moser Josy Frau 84-20391.  
 Witterswil: Jeger Brigitte Fr. 40-57337.  
 Wolhusen: Bucher Beat 60-42321.  
 Worh: Projekta-Ing. Bureau Franz Koehershan 30-8365.  
 Yverdon: Collioud Ginette 10-30322. — Vuagniaux Michel 10-8782. — Zeller Narcisse 20-1507.  
 Zofingen: Telekabel Zofingen AG 46-587.  
 Zollikon: Kalk. Frauen- und Mütterverein 80-39834.  
 Zollikon Dorf: Bleuler-Bruderer R. und U. 17-91109. — Luchsinger Irène 17-91095. — Scherrer Robert 17-91096.  
 Zollikon: Rohner Ruth 84-23861.  
 Zollikon: Engelow Claude Claude's cover equipment Fotomodellagentur 30-24341. — Schwander Georgette Frau 30-51991. — Streit Hansruedi u. Anna 30-63216.  
 Zullwil: Grolimund Stefan Elektriker 40-57330. — Kohler Fredy Mechaniker 40-57343.  
 Zürich: Alberti Giorgio F. Dr. 17-91129. — Alpsteig Maria 17-91137. — Auktionshaus Peter Ineichen 80-8291. — Baumgartner-Niklaus O. und A. 17-91094. — Berchtold Urs 17-91132. — Bosshard Jakob 17-91128. — Brandener Jeanette 84-25204. — Bucher Anton 17-91103. — Buchs Otto 17-91123. — Burlet René 17-91099. — Emmaus-Kapelle 80-38514. — Foto Gemmerli Inh. Hans Otto Sonderegger 80-29653. — Fotostudio Reiter Roland 80-49399. — Freie kath. Schulen Zürich Schulkalender 80-21991. — Gujer Rita 84-23853. — Höllrigl Egon Evolutions-Protektionen 17-91141. — Kapuzinerheim Zürich 80-61670. — Karlagans Gertrud 17-91106. — Kurz Armin Vreneli Aktion 80-23307. — Lorek Iija 17-91102. — Löw Boutique Odeon (Löw Schuhverkauf AG) 80-14970. — Marra Anna Frau 84-23852. — Metzger Alexander 17-91101. — Morger Luise 17-91140. — Neue City Radio AG 80-5610. — Paglia-Lauchli A. und L. 17-91093. — Partanen Anneli 17-91117. — Rebetz Pierre-André 84-23860. — Rom Fredy Modgeschäft 80-22750. — Ruchi-Burk Meta 17-91122. — Rychner-Schrau U. und E. 17-91127. — Sandmeier Katharina Frau 84-23855. — Schälchlin Lotte 17-91110. — Schmid Fridy 17-91100. — Schnyder Werner 17-91120. — Segesser-Schwenk E. und I. 17-91131. — Sieher Richard 17-91105. — Stirmemann-Ramseyer Helen 17-91135. — Stoll Helen 17-91144. — Stutz Marianne 17-91107. — Touristenverein Die Naturfreunde Stadtverband Zürich Jubiläum 80-29342. — Vecellio Albert 17-91133. — Zeltner Heinrich Eile-Mail 80-40827.  
 Zurzach: Egli Luise Frau 84-23856.

Vaduz (FL): Marfo Hilding Trust Reg. 90-16393.

Berlin (Deutschland): Drossel Fritz W. Verlag 80-54896. — Schmidtke Hans-Jürgen Beamter 40-57329.  
 Ueberlingen (Bodensee, Deutschland): Eisenhut Brigitte Fotografin 85-10337.

### Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1969-1971

Das Sonderheft Nr. 84 der «Volkswirtschaft», eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

### Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1969-1971,

enthält die Ergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1969-1971 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Die Publikation ist eine überarbeitete Neuauflage früherer Sonderhefte. Die systematische Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Der Text des Sonderheftes ist gemischtsprachig.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 25.—. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern.

### Les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives de 1969 à 1971

L'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a publié le 84e supplément de «La Vie économique» qui est intitulé:

### Les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives de 1969 à 1971.

On y trouve les résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles des employeurs et des travailleurs, sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Le supplément porte sur les années 1969 à 1971 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans l'ensemble des branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs, ainsi que d'après le champ d'application des conventions. La publication est une réédition remaniée de suppléments antérieurs de «La Vie économique». Cette étude systématique, qui donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires, constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de ce supplément est rédigé dans les trois langues officielles.

Le prix de l'exemplaire a été fixé à 25 francs. Prière d'effectuer les paiements préalables au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Berne.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
 Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

## Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken

Emission

# 6%

# Pfandbriefe

Serie 146, 1973-88, von Fr. 25000000

bestimmt zur Gewährung weiterer Darlehen an die Mitgliedbanken im Sinne des Bundesgesetzes über die Ausgabe von Pfandbriefen.

Anleihebedingungen

Laufzeit längstens 15 Jahre  
 Inhabertitel zu Fr. 1000, Fr. 5000 und Fr. 100000  
 Jahrescoupons per 10. November  
 Kotation an den Schweizer Börsen

Emissionspreis

100% + 0.60% eidgenössischer Titelstempel = 100,60%

Anmeldefrist

vom 17. bis 23. Oktober 1973, mittags

Zeichnungen werden von den Banken spesenfrei entgegen-  
 genommen, wo auch Prospekte und Zeichnungsscheine  
 zur Verfügung stehen.

Aargäuische Kantonalbank  
 Appenzell A.-Rh. Kantonalbank  
 Appenzell I.-Rh. Kantonalbank  
 Banca dello Stato del Canton Ticino  
 Banque Cantonale Vaudoise  
 Basellandschaftliche Kantonalbank  
 Basler Kantonalbank  
 Caisse d'Epargne de la République  
 et Canton de Genève

Caisse Hypothécaire  
 du Canton de Genève  
 Crédit Foncier Vaudois  
 Freiburger Staatsbank  
 Glarner Kantonalbank  
 Graubündner Kantonalbank  
 Hypothekarkasse des Kantons Bern  
 Kantonale Bank von Bern  
 Kantonalbank Schwyz  
 Luzerner Kantonalbank  
 Nidwaldner Kantonalbank

Obwaldner Kantonalbank  
 St. Gallische Kantonalbank  
 Schaffhauser Kantonalbank  
 Solothurner Kantonalbank  
 Thurgauische Kantonalbank  
 Urner Kantonalbank  
 Waschländler Kantonalbank  
 Walliser Kantonalbank  
 Zuger Kantonalbank  
 Zürcher Kantonalbank

## Robert Zapp AG, Zürich

### Einladung zur 20. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 29. Oktober 1973, vormittags 11 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Schanzengraben 27, 8002 Zürich.

Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der 19. ordentlichen Generalversammlung der Gesellschaft vom 30. Oktober 1972.
2. Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1972 und der Bilanz sowie Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1972.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Geschäftsergebnisses.
5. Wahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht des Verwaltungsrates, der Bericht der Revisionsstelle sowie die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung liegen am Sitz der Gesellschaft, am Schanzengraben 27, Zürich, auf.

Zürich, den 5. Oktober 1973

Der Verwaltungsrat der  
 Robert Zapp AG, Zürich

## Electrodat AG, Wetzikon

### Einladung der Aktionäre zur ordentlichen und ausserordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 29. Oktober 1973, 17 Uhr, ins Notariat Dr. Antonio Planzer, Alpenstrasse 14, Zug.

Traktanden der ordentlichen Generalversammlung pro 1972:

Die statutarischen und gesetzlichen Geschäfte.

Traktanden der ausserordentlichen Generalversammlung:

1. Erhöhung des Kapitals auf Fr. 200 000.—.
2. Revision von Artikel 4 und 26 der Statuten.

Der Bericht der Verwaltung und der Kontrollstelle, die Jahresrechnung und der Wortlaut der Statutenänderung liegen ab 15. Oktober 1973 für die Aktionäre am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf. Als Ausweis gelten die Aktienitel.

Die Verwaltung

### Der SHAB - Leserkreis ist kaufkräftig.

Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie !

# Usines métallurgiques de Vallorbe SA, Vallorbe

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale ordinaire

le samedi 20 octobre 1973, à 15 h. 30, dans la grande salle Auberge communale de Vallorbe.

### Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1972/1973.
2. Rapport des contrôleurs.
3. Discussion et votations sur les conclusions des rapports présentés.
4. Nominations statutaires.
5. Propositions individuelles.
6. Adoption du procès-verbal.

Le bilan et le compte de pertes et profits, ainsi que le rapport des contrôleurs, seront à la disposition des actionnaires dès le 8 octobre 1973, au siège social.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées jusqu'au 19 octobre 1973, à 16 h., contre présentation des actions:

au siège social,  
à la Banque Cantonale Vaudoise et ses agences,  
à l'Union de Banques Suisses et ses agences.

La feuille de présence sera établie à partir de 15 heures.

Vallorbe, le 5 octobre 1973

Le conseil d'administration

## Lohn- und Salärabrechnungen

Alle damit verbundenen Abrechnungsarbeiten erhalten Sie termingerecht und preiswert durch

**Treuhand Transacta AG Basel**

Leimenstrasse 44 - Telefon 061 / 23 14 77

### Rectification

La 325<sup>e</sup> liste de la Loterie romande publiée dans la FOSC du 10 octobre 1973 contient une erreur qui est rectifiée comme suit:

## Loterie romande

Liste de tirage du 6 octobre 1973

lot fr. 500 N° juste 165 920  
(au lieu de 165 820)

### Baracken

Hallen, Schuppen, Elementbauten in Holz oder Eisen. Kauft gegen Barzahlung auf Abbruch.

Tel. (071) 25 30 27 auch ausser Arbeitszeit

Auf Frühjahr 1974 zu verkaufen

## gesamtes Aktienpaket

eines Unternehmens in einer grossen argauischen Industrie- und Handelskommune (Freiamt).  
Hauptaktiven der Firma bilden

## Liegenschaften

umfassend 6684 m<sup>2</sup> Grundstücksfläche und 9580 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche (Büro, Fabrikations- und Lagerräume, Garagen, Hotel, Ladenräumlichkeiten usw.).  
Die Gebäude liegen in zentralster Lage an der Hauptdurchgangsstrasse.  
Das Objekt eignet sich für ein

## Fabrikations- und Handelsunternehmen

mit leichteren Gütern oder als Ueberbauungsgrundstück für ein modernes

## Einkaufszentrum

Auskünfte sowie detaillierte Unterlagen sind erhältlich bei

Fluri + Greuter, Treuhand- und Revisions AG  
Abteilung 61  
Mellingerstrasse 1, 5401 Baden

Sie suchen die richtigen Adressen für eine Werbekaktion?  
Wir vermitteln Ihnen:

**Branchenadressen  
Versandadressen  
Privatadressen**

Unser Dienstleistungsbetrieb für Direktwerbung übernimmt auch sämtliche Verpackungsarbeiten. Ihr Versandauftrag wird in wenigen Stunden sorgfältig und exakt ausgeführt.

**DIRECT-MARKETING AG**

Seftigenstrasse 41 Postfach 54  
3007 Bern Telefon 031/45 57 47

**Geschenk-Neuhellen**  
für Aktionen  
Erfüllungen  
Generationsmutterungen  
Kunden  
Jubiläen  
Personalanlässe  
Sales Promotion  
Tagungen  
Verweise  
Weihnachten  
Permanente Ausstellung  
Oscar Eberli AG Zürich  
Schlegelstrasse 119  
Tel. 01 45 57 97

In unserem **Neubau** haben wir auf ungefähr Herbst 1974 zu vermieten:

**ungef. 900 m<sup>2</sup> Büroräume und grosse Lager- oder Fabrikationsräume**

Personen- und Warenlift sowie genügend Parkplätze sind vorhanden.

Fritz Erismann  
Transporte  
Schönenwerd  
Telefon 061 / 41 15 17

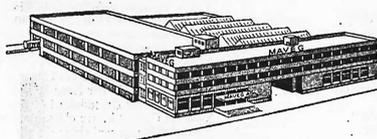
Zu verkaufen in La Chaux-de-Fonds

### Immobilien-gesellschaft

mod. 42 resp. 39 Mehrfamilienhaus, vorzügliche Lage, auf Dauer gut voll vermietet, sehr günstige Mietzinse, Bruttorendite 7,25/6,85%, notwendiges Kapital Fr. 800.- bzw. 820 000.-.

Anfragen unter Chiffre F 920417-06, Publicitas, 2300 La Chaux-de-Fonds.

**Inserate erschliessen den Markt.**



Für unsere Buchhaltung suchen wir

## kaufm. Angestellten

der nebst Freude an allen in einem lebhaften Betrieb vorkommenden Buchhaltungsarbeiten gute Deutsch- und Französischkenntnisse mitbringt. Auch Englisch wäre nützlich, aber nicht Bedingung.

Wir offerieren zeitgemässe Entlohnung mit besonderer Anerkennung der Leistung, angenehme Arbeitsbedingungen in einer freundlichen Umgebung, eine vorzügliche Alters- und Hinterbliebenenfürsorge, Personaltransport Biel-Lyss-Biel mit Firmenbus.

Jede Bewerbung wird streng vertraulich behandelt und raschmöglichst beantwortet.

MAVEG AG, 3250 Lyss  
Telefon (032) 84 42 42

Hersteller und Importeur der Branche Drogerie, Industrie, Hotelfach, Spital schreibt die Stelle einer

## Vertretung (Grossist)

aus.

Gegen:

1. deutsche Schweiz und
  2. Tessin.
- Die interessierten Unternehmen werden gebeten, ihre Offerten an folgende Adresse zu richten:

Giam Moser & Mosso  
Postfach 5  
1726 Farvagny-le-Grand

Im Neubau der Bank in Burgdorf - Grabenstrasse - Emmentalstrasse - werden auf 1. Januar 1974

## 145 m<sup>2</sup> moderne Büroräume

im 1. Obergeschoss, bestehend aus 4 Büros, Archiv, Garderobe, WC, zur Miete frei.

Neue Einrichtungen können übernommen werden.

Auskunft durch Graben AG, c/o Bank in Burgdorf, 3400 Burgdorf, Telefon 034 / 2 82 22.

## Occasions- Vervielfältiger

<b>Ohne automatische Papierzuführung:</b>	
Print-Fix, Standard	Fr. 90.-
Gestelner, Modell 3	Fr. 50.-
<b>Mit automatischer Papierzuführung:</b>	
Print-Fix, Junior	Fr. 125.-
Print-Fix, Express	Fr. 200.-
Geha-Automat 300 DA, elektrisch	Fr. 500.-
Geha-Automat 250	Fr. 450.-
Geha-Automat 250, Hand	Fr. 400.-
Ellams, elektrisch	Fr. 350.-
Ellams, Speedrite, elektrisch	Fr. 500.-
Rolo 421, Hand	Fr. 250.-
Rolo 51, elektrisch	Fr. 500.-
Edison, Dick, elektrisch	Fr. 450.-
Roneo 150 und 250	Fr. 150.-
Roneo 500, Hand	Fr. 250.-
Roneo 500, elektrisch	Fr. 300.-
Gestelner, Modell 6	Fr. 75.-
Gestelner, Modell 65	Fr. 250.-
Gestelner, Modell 160, elektrisch	Fr. 400.-
Gestelner, Modell 200, elektrisch	Fr. 300.-
Gestelner, Modell 130, Hand	Fr. 350.-
Gestelner, Modell 230, Hand	Fr. 400.-
Rex M 2	Fr. 100.-
Rex D 25, elektrisch	Fr. 150.-
Rex M 4, elektrisch	Fr. 650.-
Rex D 200, elektrisch	Fr. 700.-
Rex D 400	Fr. 950.-
Kega, Eintrommel	Fr. 50.-
Kega, Zweitrommel	Fr. 90.-
<b>Umdrucker:</b>	
Kega, mit Papierzuführung	Fr. 250.-
Ormlig	Fr. 200.-
Trommler, ohne Papierzuführung	Fr. 300.-
Trommler, mit Papierzuführung	Fr. 450.-
<b>Elektronische Matrizen-Brennmaschine</b>	
Stenafax (Neuwert Fr. 7000.-)	Fr. 1900.-

Ab Fr. 3000.-

**Print-Fix**  
der leistungsfähige Vervielfältiger mit

- Druckkluffenfarbung
- Präzisions-Papierzuführung
- 150 Abzüge pro Minute
- Mehrfarbendruck
- leise laufend
- Druckluft für Papierreinigung
- Puderbestäubung
- Matrizenreinigung
- Lochkartendruck

**Print-Fix Edgar Rutishauser AG**  
Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen  
Zürich, Tödi-str. 1, Tel. (051) 25 73 31  
Parkplatz im Hof

Im SHAB werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache - inserieren Sie!



**Magnetknoten- und Klein-Computer der mittleren Datentechnik**  
Rebuma Suter AG  
Uetlibergstrasse 350  
8045 Zürich  
Tel. 01-336636/37

Zu verkaufen

**1 RUF-Intromat 54**  
volllektisch.  
Maschine ist in sehr gutem Zustand.  
Telefon 056 / 26 48 08

**Kreditschutz-Verband Burgdorf**  
Inkasso und Informationen im In- und Ausland  
periodische Auskunftslisten  
3400 Burgdorf, Grünaustrasse 21  
Telefon 034 / 2 21 80

**Tresore und Kassenschränke**  
direkt ab Fabrik zu äusserst günstigen Konditionen, gemäss den neuesten Versicherungsbedingungen.  
Verlangen Sie meine Offerte mit Prospekt. Jedes Modell sofort lieferbar.  
Profetor AG, Weststrasse 50-52  
8036 Zürich - Telefon 01 / 33 70 20

Industriegravuren  
Kopierarbeiten  
Präzisions  
**GRAVUREN**  
**KAIER**  
Strehlgasse 6 8001 Zürich  
Tel. 01 27 20 38  
27 28 25

**INKASSO**  
Full-Service in der ganzen Schweiz  
**CONFIDENTIA GmbH**  
Neufeldstrasse 21  
3012 Bern Tel. 031/241012

**Calculatrices électroniques de poche**  
avec  
 **$\sqrt{x}$ ,  $X^2$ ,  $1/x$**   
et convertissement des nombres en notation exponentielle  
Capacité 10 chiffres, 2 signes  
Prix **Fr. 525.-**  
Mod. Sch-R-110, y compris batterie et chargeur, garantie 1 an.  
Directement de l'importateur  
**L. Schaer, Machines de bureau**  
place Pestalozzi 12, 1400 Yverdon

**Coupon**

Je commande ... machine(s) avec droit de retour dans les 8 jours. Envoi franco; payable à 30 jours.

Nom: .....

Adresse: .....

Signature: .....

**INKASSO**  
rückständiger Forderungen erfolgreich und günstig durch

**HANS DATWYLER**  
TREUHAND 8712 STAFFA Tel. 01-74 78 31